ЛЕТАРЫ ЎСІХ КРАЁЎ, ЗЛУЧАЙЦЕСЯ!

...ЦЕБСКІ ...РАЛЕТАРЫ

...ЕННАЯ ГАЗЭТА ГАРКОМУ ...САВЕТУ І ГАРПРАФСАВЕТУ.

Кошт нум — 5 кап.

№ 248 СЕРАДА 11 ЛІСТАПАДА 1931 г.

Год выданьня XIV.

Мінск, Советская 5?, рэд. газ. "Зьвязда", 5 экз.

У першую чаргу дзяржаве

Хлеб

Раўняцца па сельсаветах і калгасах, якія дні Кастрычніка адзначылі перавыкананьнем нарыхтоўчых плянаў

ВЫШЭЙ ТЭМПЫ!

Плян у цэнтнэрах	Выканана ў цэнтнерах	Проц. выкананьня
15.000	7.315	48,7

Перадавыя сельсаветы і калгасы адзначылі 14-ую гадавіну Кастрычнікавай рэвалюцыі буйнейшымі перамогамі на збожжавым фронце. **Віцебскі** сельсавет падышоў да пралетарскага сьвята з 106 проц. выкананьня пляну хлебанарыхтовак, **Бараўлянскі**—92,2, **Ялагінскі**—87,5, В-Лётчанскі—67,3 проц. Гэтыя 4 сельсаветы, на аснове разгортваньня сацпаборніцтва і ўдарніцтва, узаемнай дапамогі здолелі хлебанарыхтоўчую кампанію **арганізаваць**, дабіліся посьпехаў. Але на гэтых посьпехах ні **Віцебскі**, ні **Бараўлянскі**, ні **В.-Лётчанскі**, ні **Ялагінскі** сельсаветы не павінны супакоіцца. Неабходна іх замацаваць для таго, каб пляны хлебанарыхтовак былі перавыкананы, каб дапамагчы адстаючым калгасам і сельсаветам ліквідаваць адставаньне, а гэта адставаньне вялікае.

48,7 проц. выкананьня агульнага пляну хлебанарыхтовак гаворыць аб тым, што яшчэ ў большасьці сельсаветаў хлебанарыхтоўчая кампанія не ўзьнята на належную вышыню, арганізацыі не ўсьвядомілі значэньня нарыхтовак, як сьлед, не арганізаваны, не ўлічана, што шмат якіх мясцовых

не ўлічана новая абстаноўка і новыя ўмовы, у якіх праходзіць загатоўчая кампанія ў гэтым годзе. Чым інакш тлумачыць адставаньне ў **Рудніцкім, Шумлянскім, Рудакоўскім, Замастоцкім і Машканскім** сельсаветах. Толькі тым, што партыйныя арганізацыі не накіравалі агонь па маючыхся спажывецкіх настроях у асобных калгасах, толькі тым, што стаўка на самацёк не разьбіта, можа тлумачыць глыбокія прарывы ў хлебанарыхтоўках.

Калгасы, якія ў хлебанарыхтоўках граюць вядучую ролю, выканалі плян толькі на 44,5%, здаўшы зярнавых 4036 цэнтн. замест 9077. Аднаасобнікі выканалі плян толькі на 75,5 проц., кулакі і заможнікі здалі толькі 1713 цэнтн., што складае 59,9 проц. гэтыя лічбы добра характарызуюць прарыў у выкананьні пляну.

Партыйныя арганізацыі, сельсаветы, калгасы павінны перабудаваць работу лепшай барацьбы за збожжа ў перадавікоў. Неабходна прывесьці ў рух усе магчымасьці для таго, каб у бліжэйшыя дні плян хлебанарыхтовак быў-бы выкананы.

Зводка ходу загатовак збожжа на 5-е лістапада

(у цэнтнерах)

Назва сельсаветаў	Плян	Выканана	% выкананьня
Віцебскі	633	671	106
Бараўлянскі	844	779	92,2
В.-Лётчанскі	993	669	67,3
Старасельскі	815	364	44,6
Міхалёўскі	1210	498	41,1
Даўжанскі	1050	538	51,2
Ялагінскі	540	473	87,5
Бабініцкі	1143	446	39,0
Рудніцкі	1650	305	18,4
Сялюцкі	1012	603	59,5
Шумлянскі	1180	471	39,9
Рудакоўскі	1610	535	33,2
Замастоцкі	1455	634	43,5
Машканскі	865	369	[illegible]

ЗАМАЦАВАЦЬ ПОСЬПЕХІ

Міхалёўскі сельсавет—на буксір

В.-Лётчанскі сельсавет, дзякуючы мабілізацыі ўвагі калгасьнікаў, беднаты і серадняоў аднаасобнікаў, выконвае пляны хлебанарыхтовак здавальняюча. Калгасы **«Бяроза»** і іншыя, якія да гэтага часу значна адставалі, зараз пасьпяхова выконваюць свае заданьні. Усяго па сельсавету з 993 цэнтнераў нарыхтавана на 5-га лістапада 669.

Неабходна замацаваць посьпехі і ўзьняць актыўнасьць калгасьнікаў на яшчэ больш высокую ступень, каб пляны нарыхтовак былі-б перавыкананы. В-Лётчанскі сельсавет павінен узяць на буксір Міхалёўскі сельсавет, які ў справе нарыхтовак адстае.

Свой.

У хвасьце

Калгасы Рудніцкага сельсавета па папярэдніх добрых прыкладах у здачы хлебанарыхтовак. Ніякіх мер на тое, каб асноўны адатычны сельсавет выпраўленьне калгасы сапраўды масавыя здачы хлеба не прыняў. Агульны плян па 5-га лістапада выкананы толькі на 18,4 проц. Сельсавет знаходзіцца ў хвасьце адстаючых. Мерапрыемствы, якія праводзіліся гарсаветам па ўзьняцьцю хлебанарыхтовак, не з... мацаваны. Партыйная ячэйка і сельсавет не павярнуліся тварам да збожжанарыхтовак.

Неабходна найхутчэй выслаць брыгаду для дэтальнага высьвятленьня ходу хлебанарыхтовак па калгасу. Адставаньне павінна быць тэрмінова ліквідавана. Тых, хто супраціўляецца і перашкаджае пасьпяховаму выкананьню хлебанарыхтоўчых плянаў, неабходна прыцягнуць да адказнасьці.

Рудніцкі.

...РАЦЫЯ НЕ ПАВІННА АДСТАВАЦЬ АД ТЭМПАЎ ІНДУСТРЫЯЛІЗАЦЫІ

...ьне савецкага гандлю ...е забясьпечаньня рабо... ...ца адной з важнейшых ... Аб гэтым ясксрава сказана ... ...ьні Кастрычнікаўскага ... УсеКП(б). Ва ўмовах ... партыя дабілася нека... ...ехаў у галіне перабудо... ...кааперацыі. Кааперацый... ...выя арганізацыі разгар... ...ный час работу па выка... ... пастаўленых майскай ...й ЦК УсеКП(б), СНК ...энтрасаюзу. Павялічана ...тка за лік адкрыцьця ...ынаў па сыстэме спа... ...апэрацыі, зроблены пер... ...а ўкараненьні гаспадар... ...нку, часткова ўведзена ...а, разгортваецца самы ... па некаторых ЗРК ...нчошная і інш.).

...гледзячы на гэтыя пер... ...ці, нягледзячы на коль... ... магазынаў, кааперацыя ... далёка нездавальняюча. ...е таварных рэсурсаў, у ...стам лёгкай прамысло... ...там магчымасьці нарых... ...ка-гаспадарчай прадук... ... усе магчымасьці для ... паляпшэньня гандлю, ... сеткі магазынаў і набл... ...а працоўнага спажыўца. ...аваразварот арганізава... ...рэнна. Апартуністычныя ...аторых ЗРК скажаюць ... дырэктывы ЦК КП(б), ...ь мэханічнае размер... ...вараў, несваечасова ста... ...кі на тавары, з-за чаго ... затаварваньне, закупа... ...кія тавары (ЗРК мэта...

...сьці ЗРК адсутнічае са... ...падарчы разрахунак, ня ...іплян, адсутнічае рацыя... ...рабоце кааперацыі, зу... ...азгорнута сацспаборніц... ...цтва паміж магазынамі, ... паасобнымі працаўніка... ...у большасьці магазы... ...абязьлічка і ўраўнілаўка, ...а ўнутраная арганізацыя ...оўных адзінак, адсутні... ...асьці кааператываў са... ...дзельшчына (ЦРК, ТПО, ...юз і ЗРК мэталістых),

у выніку чаго якасьць гандлю ўсё яшчэ нізкая.

У пастанове кастрычнікавага пленуму яскрава сказана, што галоўнай прычынай замаражваньня разгортваньня савецкага гандлю зьяўляецца неразуменьне значнай часткай работнікаў кааперацыйна-гандлёвага апарату сутнасьці савецкага гандлю, кааперацыя яшчэ ня здолела перайсьці з рэек мэханічнага размеркаваньня на рэйкі разгорнутага савецкага гандлю, які б грунтаваўся на сацыялістычных прынцыпах.

Гаспадарчы разрахунак зьяўляецца асноўнай умовай разьвіцьця ўсіх галін народнай гаспадаркі, у тым ліку і савецкага гандлю. Укараняючы гаспадарчы разрахунак у сыстэму кааперацыі, трэба з усёй рашучасьцю біць па тых элемэнтах, якія яшчэ ня хочуць перайсьці ад мэханічнага да правільнага размеркаваньня тавараў, таксама і па тых, якія замест сацыялістычных прынцыпаў гандлю імкнуцца прыцягнуць нэпманскі дух у сыстэме спажывецкай кааперацыі.

Пленум ЦК УсеКП(б) паказаў на неабходнасьць «побач з далейшым пашырэньнем сеткі дробнага гандлю спажыўкааперацыі і органаў Наркамснабу разгарнуць раздробны гандаль аб'яднаньняў лёгкай прамысловасьці ВСНГ, саўгасных аб'яднаньняў НКЗ, калгасаў і прамкааперацыі прадукта ў сваёй вытворчасьці на аснове савецкай палітыкі цэн. Пленум падкрэсьлівае, што гандаль калгасаў, саўгасаў і каапгасаў павінен разгортвацца пры абавязковых умовах акуратнага выкананьня здачы (продажу) прадукцыі дзяржаве. Гэтыя ўказаньні маюць асоба важнае значэньне. Нельга ні на хвіліну забываць, што ў сучасных умовах выкананьне абавязацельстваў перад пралетарскай дзяржавай зьяўляецца важнейшай праверкай якасьці калгасаў. У барацьбе за выкананьне абавязацельстваў перад дзяржавай—у першую чаргу па хлебанарыхтоўках—выхоўваюцца і загартоўваюцца кадры калгасьнікаў. Пытаньне перабудовы спажывецкай кааперацыі і паляпшэньня рабочага забесьпячэньня павінна стаць асноўным і галоўным пытаньнем у рабоце партарганізацыі. Орга-

ны забесьпячэньня павінны стаць найбольш гібкімі і настойлівымі, разгарнуць энэргічную працу па вышукваньні і мабілізацыі ўнутраных таварных і прадуктовых рэсурсаў.

«Разгарнуць с е т к у дапаможных прадпрыемстваў пры сталоўках, фабрыках, заводах і інш. (гароды, сьвінаводчыя гаспадаркі і інш.), паставіць на належную вышыню самазарыхтоўкі, асабліва для колаў насельніцтва, якое забесьпечваецца па 2-м і 3-м с ь п і с а м, у а д н о с і н а х якога д а л е й ш а е паляпшэньне забесьпячэньня магчыма пераважна за лік мабілізацыі мясцовых рэсурсаў» (з пастановы пленуму ЦК УсеКП(б). Тыя кааперэтывы, якія па бальшавіцку ўзяліся за выкананьне адозвы ЦК СНК і Цэнтрсаюзу, сёньняшні дзень маюць вялікія дасягненьні. Гэтакім прыкладам можа быць ЗРК швэйнікаў Падаваемы сёньня матарыял аб рабоце і дасягненьнях яго ў справе паляпшэньня рабочага забесьпячэньня, правільнай арганізацыі гандлю, перавыкананьню гандфінпляну і інш. павінны стаць прыкладам для ўсіх ЗРК, ЦРК і райспажыўсаюзу.

Перад партыйнымі, камсамольскімі, прафсаюзнымі і савецкімі арганізацыямі, а таксама і ўсёй працоўнай грамадзкасьцю стаіць баявая задача—патрабаваць узьняцьця якасьці работы ад усёй гандлёвай сеткі (грамадзкае харчаваньне, хлебазабесьпячэньне і г. д.). Трэба разгарнуць працу па падрыхтоўцы кааперацыйных кадраў, аўладаць тэхнікай у кааперацыйнай рабоце.

Кааперацыя Віцебшчыны павінна па бальшавіцку перабудаваць сваю работу на аснове паказаньняў партыі і ўраду. Вопыт ЗРК швэйнікаў павінен стаць дастаяньнем усіх ЗРК гораду. Партыйная і прафсаюзныя арганізацыі заводу «Чырвоны мэталіст» павінны аздаравіць работу ЗРК мэталістых, які, відавочна, забыўся пра асноўныя прынцыпы савецкага гандлю.

Кааперацыя—яшчэ адсталы ўчастак сацыялістычнага будаўніцтва. Яе неабходна падцягнуць да тэмпаў індустрыялізацыі. Гэтым павінны сур'ёзна заняцца ўсе партыйныя, прафсаюзныя, савецкія, і, у першую чаргу, усе кааперацыйныя арганізацыі.

МАКСЫМАЛЬНА ВЫКАРЫСТАЦЬ ЛІЧАНЫЯ ДНІ,

Зяб

ЗАСТАЎШЫЯСЯ ДА ЗАМАРОЗКАЎ, ДЛЯ ПОЎНАГА ВЫКАНАНЬНЯ ПЛЯНАЎ ЗЯБЛІВА

ІГНАРАВАНЬНЕ ЗЯБЛІВА—ІГНАРАВАНЬНЕ ВАЖНЕЙШЫХ ДЫРЭКТЫЎ ПАРТЫІ

Ніводнага га не пакідаць для веснаўзорваньня

На фронце барацьбы за зяб, за ўраджай будучага году мы маем рад калгасаў і МТС, якія бліскуча справіліся са сваёй за дачай. Калгас імя Дзям'яна Беднага (Н. Волга) скончыў узьмет зябі. Паднята 13.325 га. Ніводнага гэктара пад яравыя пасевы будучага году не пакінуты для веснаўзорваньня.

Пад лёзунгам „ніводнага га не пакідаць для вяснovага ўзорваньня“ калгасьнікі працягваюць узьмёт зябі, даючы рашучы адпор па асноўных праявах апартуністычных кулацкіх настрояў праўленьняў некаторых калгасаў.

Ці можна, аднак, пры наяўнасьці ўсіх гэтых фактаў сказаць, што агульны плян зябі выконваецца здавальняюча? Нягледзячы на тое, што мы маем дасягненьні ў параўнаньні з мінулым годам, яўная пагроза недавыкананьня плянаў мае месца і ў гэтым годзе.

У барацьбе за зяб, а значыцца і за высокі ўраджай, усе калгасы павінны раўняцца па перадавых калгасах. Чаму калгас «Вольная праца» (Сярэдняя Волга) першы ў раёне завяршыў зябліваe в о р ы в а. Таму, што кіраўніцтва калгасу здолела арганізаваць чоткае апэрацыйнае кіраўніцтва. Праз кожныя 3—5 дзён кіраўніцтва заслухоўвала справаздачы брыгадзіраў і тутжа давала ім сутачныя заданьні. У брыгадах ліквідавана абязьлічка. Да кожнага трактара, каня і плуга прымацаваны пэўныя калгасьнікі. Устаноўлена прагрэсыўная зьдзельшчына. Таксама і ў калгасе «Вольная праца», імя Дзям'яна Беднага і інш.

Сакрэт посьпеху перадавых калгасаў і МТС заключаецца ў тым, што яны асазналі значэньне выкананьня пляну па зябі, пераключылі на зяб усе сілы, устанавілі баявыя нормы выпрацоўкі, правялі зьдзельшчыну, ліквідавалі абязьлічку, арганізавалі рашучы адпор кулацкай і праваапартуністычнай агітацыі супроць зябі.

Да моманту, калі ўжо з-за сапраўды аб'ектыўных прычын, прыдзецца спыніць узорваньне пад зяб, засталося мала. За гэты кароткі тэрмін неабходна нагнаць упушчанае, разгарнуць вялікую работу па выкананьні і перавыкананьні пляну зябі, умела злучыўшы яе з тэрміновай здачай хлеба дзяржаве.

Трэба напружыць усе сілы. Трэба падняць зяб, покі яшчэ ёсьць час. Чым менш застанецца для веснаўзорваньня, тым больш гарантыі для атрыманьня добрага ўраджаю. А. Кара...оў.

Аб становішчы зяблівай успашкі

Пастанова гаркому КП(б)Б

Сэкратарыят гаркому адзначае поўную пагрозу ў выкананьні плянаў зяблівай успашкі, асабліва за лік падняцьця цаліны па раёну. Апартуністычныя адносіны да зябі, бяздзейнасьць з боку сакратароў партсельячэек, кіраўнікоў сельсаветаў, саўгасаў і калгасаў ствараюць пагрозу пасьпяховаму правядзеньню вясновага севу 1932 году, падвышэньню ўраджайнасьці і выклікалі зусім правільнае папярэджваньне Віцебскага раёну з боку ЦК КП(б)Б у сваёй апошняй пастанове.

Сакратарыят гаркому пастанаўляе:

Пацьвердзіць тэлефанаграму гаркому і гарсавету сакратарам партсельячэек, старшыням сельсаветаў і брыгадзірам ад гаркому ў адносінах пераключэньня на ворыва зябі ня менш 75 проц. усёй цяглавай сілы, 100-процантнага скарыстаньня і нагрузкі ў дзьве зьмены трактароў пад асабістую адказнасьць кіраўнікоў саўгасаў і калгасаў.

Ускласьці пэрсанальную адказнасьць на сакратароў партячэек, старшынь сельсаветаў і брыгадзіраў ад гаркому за поўнае выкананьне плянаў ворыва на зяб у тыднёвы тэрмін, з пастаноўкай іх інфармацыі на сакратарыяце 11-га лістапада г. г. аб выкананьні заданьня.

Загадчыку віцебскай аўтабазы т. Багданаву перадаць прыгарадным каапгасам для зяблівага ворыва маючыяся нескарыстоўваемыя чатыры трактара, а дырэктарам каапгасаў, пад іх адказнасьць, забясьпечыць скарыстаньне гэтых трактароў з поўнай нагрузкай у дзьве зьмены да сканчэньня ворыва.

Вынесьці папярэджаньне сакратарам партсельячэек і старшыням Старасельскага, Ялагінскага і Рудніцкага сельсаветаў, у якіх асабліва дрэннае становішча з ворывам, што па ліквідацыі гэтага прарыву гарком будзе меркаваць аб працаздольнасьці і магчымасьці забясьпечыць з іх боку сапраўднае змаганьне за ажыцьцяўленьне дырэктыў партыі і ўраду.

Узьнята пад зяб

Назва сельсаветаў	Калгасы		Аднаасобнікі	
	Плян	Выканана	Плян	Выканана
Бабініцкі	1160	610	260	260
Ялагінскі	900	400	—	—
Міхалёўскі	840	425	460	168
Машканскі	1170	853	130	115

Па астатніх сельсаветах зьвесткі на 5-е лістапада не прадстаўлены.

...А ПРАЦЫ ЗАЧЫНЕНАГА КААПЭРАТЫВУ ШВЭЙНІКАЎ

ВУЧЫЦЦА ЎСІМ КААПАРГАНІЗАЦЫЯМ, ЯК ТРЭБА РЭАЛІЗАВАЦЬ РАШЭНЬНІ ПЛЕНУМУ ЦК

...чыцца ў ЗРК швэйнікаў

...ба змагацца за палепшаньне рабочага снабжэньня

...праўлюючы ў сваёй рабоце ... ЦК СНК і Цэнтрасаюзу ... ЗРК швэйнікаў ... савецкага культурна... абслугоўваньне спа... 10 адзінак ... магазынаў ... [illegible]

будаўнічаму фонду—100 проц. і па ... на 44 проц.

... перавезена на гаспадарчы разрахунак і прагрэсыўную ... [illegible]

Сацпаборніцтвам і ўдарніцтвам ахоплена 80 проц. работнікаў ЗРК ... [illegible]

ЗРК швэйнікаў дагавор з камітэтам камсамолу фабрыкі «Сьцяг індустрыялізацыі» ... [illegible]

Пры фабрыках ЗРК мае абсталяваньне гародніна-вадзікаў, завочнае пашыцьця ... [illegible]

... ЦК УсеКП(б) па гандлёвай сетцы ... ідзе ўперад да новых перамог.

Лушыц.

Усім НК і прафарганізатарам саюзу РКІД

Віцяркам саюзу работнікаў кааперацыі і дзяржгандлю абвешчаны конкурс на лепшае ... сацыялістычных д... ... заключаных намі з ... райкомам саюзу РКІД Заходняй вобласьці.

Па конкурсу ўстанаўліваюцца 3 прэміі:

1. Пераходны сьцяг і 2 месяцы ў дом адпачынку.
2. Бібліятэчка па прафруху і адзін месяц у дом адпачынку.
3. Бібліятэчка і бюст Леніна.

Мясцкомы павінны забясьпечыць ... [illegible] ... гандлю ... індывідуальныя.

Старшыня саюзу Аўрускін.

...ць з кааперацыі бюракратаў і вялікадзяржаўных шавіністаў

[illegible]

Заданьне 4500 р., а сабрана 2579 р. ... [illegible] ... У магазыне № 46 ТСТ ... [illegible] ... У магазыне № 1 мэталістых ... [illegible]

... У магазыне № 3 мэталістых заданьне ... [illegible]

Левін.

Апартуністу Левіну не месца ў магазыне

У месячнік агляду магазынаў ... ЗРК панчошніц ... У краме № 5 ЗРК мэталістых ... [illegible]

... загадчык крамы тав. Левін ... [illegible] ... Левіна трэба гнаць з кааперацыі.

Брыгадзір С. Фрыдлянд.

Прэзыдыум КК-РСІ аб выніках агляду магазынаў

На падставе вынікаў агляду магазынаў гарКК-РСІ канстатуе:

Амаль усе магазыны знаходзяцца ў антысанітарным становішчы.

Пайнікі абслугоўваюцца выключна на расійскай мове.

Прадукты папярэдне не фасуюцца, у выніку чаго ў магазынах ня ліквідаваны чаргі. Загадчыкі магазынаў не забясьпечваюць іх дастатковай колькасьцю разьменнай манэты, што таксама спрыяе стварэньню чаргі.

Выходзячы з гэтага, прэзыдыум гарКК-РСІ пастанаўляе:

1. Пад асабістую адказнасьць усіх загадчыкаў магазынаў трымаць свае магазыны ў санітарным становішчы.
2. Катэгарычна прапанаваць усім працаўнікам прылаўку неадкладна перайсьці на абслугоўваньне пайнікаў на белмове, не выключаючы таксама абслугоўваньне нацменшасьцяй на іх роднай мове.
3. Папярэдзіць усіх загадчыкаў магазынаў, што адсутнасьць скаргавых кніг у магазынах і нерэагаваньне на скаргі пацягне за сабою суровае спагнаньне.
4. Катэгарычна прапанаваць загадчыкам магазынаў праводзіць папярэднюю фасоўку тавараў рознага асартымэнту.
5. У кожным магазыне штодзённа вывешваць наяўнасьць асартымэнту тавараў і прэйскурант цэн—да ведама пайнікаў.
6. Прапанаваць трыкутнікам ЗРК, ЦРК і ТПО распрацаваць канкрэтныя мерапрыемствы па зьнішчэньні абязьлічкі ў магазынах.
7. Прапанаваць саюзу гандлёва-кааперацыйных працаўнікоў прыняць шэраг мерапрыемстваў для ўзмацненьня працоўнай дысцыпліны.
8. Пад адказнасьць загадчыкаў магазынаў жорстка рэагаваць на кожныя паасобныя выпадкі грубых адносін з боку працаўнікоў прылаўку да пайнікаў.
9. Прапанаваць праўленьню ЦРК, ЗРК і ТСТ да 15-га лістапада 1931 г. пераглядзець наліччa штату ў маг. з пункту погляду 100 проц. нагрузкі працаўнікоў прылаўку і скарачэньня лішніх адзінак.
10. За злоснае супраціўленьне ўжываньню белмовы і грубыя адносіны да пайнікаў, загадчыка магазына № 1 мэталістых **Зелянюк выгнаць з працы**.
11. Загадчыку магазынам ТСТ тав. **Рамакоўскаму** за недапуск брыгады зрабіць агляд яго магазыну **абвясьціць суровую вымову з папярэджаньнем**.
12. Загадчыку магазынам № 37 **Маханоўскаму абвясьціць суровую вымову за недаацэнку белмовы**.
13. Загадчыку магазынам № 3 мэталістых т. **Фішкіну** за адчыненьне магазыну са спазьненьнем і нядбайныя адносіны да кнігі скаргаў, на якой робіцца падлік авансавых ордэраў—**абвясьціць суровую вымову**.
14. Загадчыку магазынам № 1 панчошніц т. **Савельевай** за антысанітарнае становішча магазына, грубыя адносіны да пайнікаў і нерэагаваньне на скаргі—**абвясьціць суровую вымову**.
15. Даручыць інспэктару РСІ праверыць выкананьне гэтай пастановы і 23 лістапада г. г. заслухаць вынікі на прэзыдыуме гарКК—РСІ.

ЗРК мэталістых працуе па старынцы

Парткалектыў і заўком заводу **«Чырвоны мэталіст»** недастаткова кіруюць работай ЗРК.

Старшынёй праўленьня ЗРК зараз абран тав. **Кац**, які раней быў зьняты з кааперацыйнай працы. Абраныя новыя 2 члены праўленьня т. **Роскін** (аргмасавы сэктар) і **Багінаў** (гандлёвы сэктар) не скарыстоўваюцца Кацам па прызначэньні, а выконваюць толькі тэхнічную работу. Тав. Роскін, напрыклад, замест работы па аргмасавай лініі, скарыстоўваецца на выдачы наборных дакумантаў.

Гандлёвы сэктар закупляе шмат няходкіх тавараў, асабліва галянтарэйных.

Былы загадчык гандлёвым сэктарам тав. Школьнік закупіў у Маскве непатрэбны парфумерны тавар, як памада, пудра, адэкалён, на суму 5 тысяч рублёў.

Бухгальтэрыя халатна адносіцца да сваёй працы, у сувязі з чым тавар заўсёды ляжыць без расцэнак па 3—5 дзён.

Нягледзячы на тое, што тав. Школьнік праваліў работу ў ЗРК і займаўся самаснабжэньнем, за што і быў зьняты з працы, зараз ён чамусьці пасланы на адказную работу ў ЦРК.

Старшыня рэвізыйнай камісіі ЗРК тав. **Якімаў**, які быў прызначан загадчыкам сталовай, на працягу 5 месяцаў бяздзейнічаў і замест таго, каб прыцягнуць яго да адказнасьці, Якімава таксама высунулі на адказную працу, нават і ня гледзячы на тое, што ён быў ганебна выведзен раней са складу заўкому за разлагаючую работу на заводзе.

Бюро парткалектыву і заўкому неабходна зьвярнуць асаблівую ўвагу на работу ЗРК. Трэба вінаўнікаў зрыву рабочага забясьпечаньня ў ЗРК мэталістых прыцягнуць да адказнасьці.

Работа ЗРК павінна быць неадкладна палепшана.

Брыгадзір.

Кожнага навічка—камсамольца уцягнуць у канкрэтную камсамольскую работу

Прыйсьці да кантрольнага пленуму ГК КСМ з рапартамі перамог

Посьпехі камсамолі „Дзьвіны“

Камсамольская арганізацыя фабрыкі «Дзьвіна», у сувязі з падрыхтоўкай да кантрольнага пленуму гаркому, мае вялікі зрух ва ўсёй сваёй рабоце.

Удзел камсамольцаў у выкананьні прамфінпляну значна падвысіўся. Шэраг ударніц-камсамолак перавыконваюць свае пляновыя заданьні (Дзягілева—118 проц., Лабанава—118 проц., Каган—118 проц., Кубрысёва—146 проц., Варапаева 109 проц.).

29-га кастрычніка пачаў працаваць маладзёжны вучастак на старых вацерах, які пераводзіцца на гаспадарчы разрахунак. Разгорнута праца па праверцы эфэктыўнасьці працы кожнага маладога ўдарніка, лепшыя з якіх прэміяваны.

Нягледзячы на маючуюся вялікую базу, тэмпы росту калектыву КСМ недастатковы. За апошнія 10 дзён у камсамол прынята 50 чал. **Для замацаваньня навічкоў камітэтам высунута эстафэта навічкоў, у якую ўключаюцца ўсе ячэйкі фабрыкі і навічкі.**

Маецца пералом у палітвучобе і ў ліквідацыі няпісьменнасьці сярод камсамольцаў і моладзі. Зараз з 175 няпісьменных 145 чал. наведваюць лікпункт. Палітвучобай за апошнія дні ахоплены амаль усе камсамольцы.

У справе ваенізацыі камсамольцаў таксама маецца зрух, але недастатковы. К пленуму гаркому неабходна дабіцца, каб ня было ніводнага камсамольца, не наведваючага вайсковыя заняткі. Камсамол фабрыкі ўключыўся ў фінэстафэту, ліквідуецца запазычанасьць па сяброўскім узносам, праводзіцца датковая падпіска на пазыку. К Кастрычнікавым сьвятам 25 лепшых камсамольцаў ударнікаў перададзены ў партыю.

Трэба адзначыць, што за апошні час парткіраўніцтва з боку ячэек КП(б)Б і парткалектыву палепшылася. Кіраўніцтва адчуваецца ў штодзённай практычнай рабоце, але пытаньню росту і замацаваньню навічкоў з боку некаторых партыйных ячэек і грамадзкіх арганізацый фабрыкі ўдзяляецца зусім мала ўвагі.

Парткалектыў павінен прыняць безадкладныя меры для таго, каб забясьпечыць рэалізацыю нізавымі арганізацыямі высунутага камітэтам камсамолу мерапрыемства па замацаваньні навічкоў.

Камсамол „Дзьвіна“ рапартамі перамог сустракае надыходзячы пленум гаркому камсамолу.

Іофе.

Ініцыятыва камітэту камсамолу «Дзьвіны» павінна быць падхоплена ўсімі ячэйкамі

Для ўцягненьня ў грамадзка-камсамольскую працу навічкоў-камсамольцаў і з мэтай замацаваньня росту, камітэт камсамолу фабрыкі «Дзьвіна» праводзіць з 15-га кастрычніка па 1-е студзеня эстафэту навічкоў з 6-ці маршрутаў.

Першы маршрут— «за выкананьне прамфінпляну». Намечаны шэраг практычных мерапрыемстваў па падвышэньні ўдзелу камсамольцаў у гаспадарчым жыцьці прадпрыемства. Другі маршрут—„за шматмільённы камсамол“ прадугледжвае правядзеньне адпаведнай работы па ўцягненьню ўсёй рабочай моладзі фабрыкі ў камсамол. Трэці—„за разгортваньне нацкультбудаўніцтва“, чацьверты—«за падрыхтоўку кадраў», пяты—«за ўзмацненьне абароназдольнасьці краіны», і шосты маршрут—„за камуністычнае выхаваньне маладога пакаленьня“. Да кожнага маршруту прымацоўваецца група навічкоў сумесна са старымі камсамольцамі. Начальнікамі маршрутаў вылучаны старыя камсамольцы і лепшыя навічкі, з якіх складзены штабы. Уся работа праводзіцца пры непасрэдным удзеле парт'ячэек і цэхавых камітэтаў.

Гэты вопыт, які мае вялізарнае палітычнае значэньне ў выкананьні дырэктыў ЦК УсеЛКСМ аб шматмільённым камсамоле, павінен быць падхоплены ўсімі калектывамі і ячэйкамі камсамолу гораду.

Калектыў скурзаводу рыхтуецца да пленуму

Камсамольскім калектывам скурзаводу разгорнута работа па падрыхтоўцы да кантрольнага пленуму гаркому. 6 брыгад пераведзены на гаспадарчы разьлік, з якіх складзен камсамольскі вучастак. Паміж брыгадамі заключаны дагаворы па сацспаборніцтву.

З 13 га кастрычніка па 1-е лістапада калектыў вырас на 15 чалавек. З навічкамі вядзецца работа па прапрацоўцы «ленінскае зарадкі» і падрыхтоўка да палітбою.

Берлін.

Вырасьлі на 70 чалавек

Камсамольскі калектыў фабрыкі «Прафінтэрн» за апошні час, у сувязі з падрыхтоўкай да кантрольнага пленуму, вырас на 70 чал.

Гэты рост дасягнуты ў выніку узьняцьця работы сярод камсамольцаў і асабліва навічкоў. На фабрыцы арганізаваны 4 палітшколы для навічкоў, у якіх прапрацоўваюцца гісторыя УсеЛКСМ, статут і праграма камсамолу. Школы працуюць нармальна. З боку навічкоў наведваньне акуратнае.

У палупалітовым цэху арганізаван маладзёжны вучастак, які штодзённа перавыконвае свае кантрольныя лічбы. Вучастак пераведзен на гаспадарчы разрахунак.

Рост камсамолу праходзіць пад знакам арганізацыі новых маладзёжных вучасткаў і барацьбы за палепшаньне ўдзелу моладзі ў гаспадарчым будаўніцтве.

Рост камсамолу на фабрыцы будзе замацаваны. Зарука гэтаму—поўнае ўцягненьне навічкоў у арганізаваныя камсамольскія палітшколы.

М. У.
А. І.

Кожнаму навічку—канкрэтную нагрузку

На фабрыцы імя Лекерта маецца моладзі камсамольскага ўзросту 215 чал., з іх камсамольцамі зьяўляецца 175. Бюро калектыву КСМ штодзённай работы па 100 процантнаму ўцягненьню беспартыйнай рабочай моладзі ў камсамол не праводзіць. Бюро толькі заслухоўвае даклады цэхавых ячэек па гэтым пытаньням, але-ж не правярае выкананьня сваіх рашэньняў.

За апошнія 3 месяцы ўцягнуты ў камсамол 50 чал., пры чым у жніўні было прынята 23 чал., у верасьні—15 і ў кастрычніку—12. Пасьля МЮД тэмпы росту здадзены. Навічкі ня маюць камсамольскіх нагрузак і ня ўсе ўцягнуты ў гурткі «ленінскай зарадкі». Вучот работы навічкоў на вытворчасьці не вядзецца. Партыйная арганізацыя фабрыкі ў рабоце па замацаваньню навічкоў не аказвае належнае дапамогі.

Бюро калектыву павінна прыняць неадкладныя меры к таму, каб уцягнуць навічкоў у грамадзкую працу і ахапіць іх поўнасьцю палітвучобай.

Сяраў,
Кацман.

Ахапіць навічкоў палітвучобай

Камсамольская ячэйка пры групкоме № 35 будаб'яднаньня налічвае ў сваім складзе 22 чал. Да 17-га МЮД ячэйка вырасла на 18 чал. Пасьля-ж МЮД прынята толькі 3.

Прыём у камсамол афармляецца праз 2—3 дні. З навічкамі праводзіліся заняткі па «ленінскай зарадцы», палітвучобай-жа камсамольская ячэйка ахоплена прыблізна 80 проц. навічкоў. Нагрузкамі ахоплена 18 чал. З навічкоў арганізавана адна ўдарная брыгада.

На пабудове панчошнай фабрыкі справа з уцягненьнем моладзі ў шэрагі ўдарніцтва абстаіць вельмі дрэнна. Нягледзячы на тое, што шмат камсамольцаў аб'явілі сябе ўдарнікамі, групком і на сёньняшні дзень не афармляе іх. З боку навічкоў зьменшыліся прагулы і спазьненьні на работу. Вядзецца падрыхтоўчая праца па арганізацыі камсамольскай групы на пабудове сталоўкі пры фабрыцы «Дзьвіна».

Трэба адзначыць, што навічкі ня ўсе ахоплены палітвучобай. Ячэйка павінна прыняць шэраг мер, якія-б забясьпечылі поўнае ўцягненьне навічкоў у сацспаборніцтва і ўдарніцтва і поўнасьцю ахапіць іх палітвучобай.

Ратнер.

ВІЦЕБСК УКЛЮЧЫЎСЯ Ў СПАБОРНІЦТВА

Біцца за месца ў Чырвонай кнізе Саветаў Бела[русі]

За „Чырвоную кнігу“ сацыялістычных рапартоў саветаў

Амаль год прайшоў з часу сьнежаньскага аб'яднанага пленуму ЦК і ЦКК УсеКП(б), які вынес гістарычную пастанову аб рабоце саветаў, выразна вызначыўшы ролю і задачы органаў пралетарскай дыктатуры ў рэканструкцыйны пэрыяд сацыялістычнага будаўніцтва, у пэрыяд рашучага наступу сацыялізму па ўсім фронце.

Асноўнай умовай сапраўднай перабудовы работы саветаў у адпаведнасьці з новымі палітычна гаспадарчымі задачамі краіны зьяўляецца—рашучы паварот іх тварам да вытворчасьці і калгаснага будаўніцтва, барацьба за рэалізацыю прамовы тав. Сталіна.

Новыя задачы патрабуюць ад саветаў такой работы, якая можа быць праведзена **«...толькі ва ўмовах узьняцьця ролі саветаў, як праваднікоў генэральнай лініі партыі, незьмірыма варожай як у адносінах да правага, так і ў адносінах «левага» апартунізму** (з пастановы сьнежаньскага пленуму ЦК і ЦКК УсеКП(б).

Час, які прайшоў ад сьнежаньскага пленуму ЦК і ЦКК УсеКП(б), быў часам бясспрэчна вялізарных посьпехаў сацыялістычнага будаўніцтва.

Адзін за адным уступаюць у строй волаты сацыялістычнай індустрыі з ліку «518» і «1040». Па паасобных галінах прамысловасьці пяцігодка выканана ў 2 з паловай—3 гады. Каля 60 проц. бядняцка-серадняцкага сялянства СССР і звыш 50 проц. у БССР—ужо калектывізавана.

У барацьбе за гэтыя посьпехі, бязумоўна, значную ролю адыгралі саветы. У гэтых посьпехах значнае месца займаюць дасягненьні перабудовы работы саміх саветаў. Шмат прыкладаў сапраўды баявой работы паказалі саветы ў час другой бальшавіцкай саўбы, уборкі ўраджаю і паказваюць зараз у выкананьні ўсіх гаспадарча палітычных задач.

Шмат якія гарадзкія і сельскія саветы маюць добры вопыт перабудовы сваёй работы, асабліва масавай, вопыт сапраўды бальшавіцкай барацьбы за сацыялізм. Але гэты вопыт не перададзены ўсім сельсаветам, ён ня стаў яшчэ здабыткам кожнага рабочага, калгасьніка, бедняка і серадняка. Адгэтуль і ўзьнікае вялікая задача—перадаць гэты вопыт шырокім працоўным масам, зрабіць яго моцнай зброяй далейшай перабудовы ўсёй работы ўсіх саветаў.

Вырашэньне гэтай адказнейшай задачы ставіць перад сабою арганізоўваемая газэтай «Савецкая Беларусь» «Чырвоная кніга сацыялістычных рапартоў саветаў».

У «Чырвоную кнігу», якая будзе выпушчана ў 4-м заключным годзе пяцігодкі, увойдуць тыя гарадзкія і сельскія саветы, сэкцыі і дэпутацкія групы, якія пакажуць у 4-м рашаючым квартале трэцяга рашаючага году пяцігодкі сапраўды бальшавіцкія ўзоры работы, якія сапраўды перабудуюць усю сваю работу ў адпаведнасьці з задачамі выкананьня прамфінпляну прамысловасьці і разгортваньня калгаснага будаўніцтва.

«Усе саветы, увесь савецкі актыў павінны прыняць удзел у гэтым ганаровым спаборніцтве» —гаворыць старшыня ЦВК БССР і СССР т. **Чарвякоў** у сваім прывітаньні газэце «Савецкая Беларусь», у зьвязку з арганізацыяй ёю «Чырвонай кнігі саветаў».

Але ўключыцца ў спаборніцтва—гэта яшчэ ня ўсё, трэба практычна яго праводзіць.

Для гэтага трэба ў першую чаргу зрабіць наступнае: на пленумах гарадзкіх і сельскіх саветаў, сэкцый і дэпутацкіх груп, пры ўдзеле шырокіх працоўных мас дэталёва абгаварыць адозву мазырскай міжраённай нарады саветаў і «праграму мінімум» па ўключэньні ў «Чырвоную кнігу», выпрацаваўшы канкрэтныя мерапрыемствы і шляхі іх практычнага ажыцьцяўленьня.

Трэба выкарыстаць праходзячую зараз справаздачную кампанію саветаў для таго, каб уцягнуць шырачэзныя масы працоўных у работу саветаў і барацьбу за месца ў «Чырвонай кнізе».

Справа перабудовы работы саветаў, справа стварэньня «Чырвонае кнігі» сацыялістычных рапартоў саветаў павінна стаць справай шырокіх рабочых, калгасных і бядняцка-серадняцкіх мас.

С. Гр—аў.

Баявая пуцёў[ка] дзена

30 га кастрычніка шырокая нарада бюро дэпутацкіх груп, разам [з ...]нікамі гарсавету, п[ра] ўключэньня ў чырвону[ю кнігу са]ветаў.

Сэкцыя дэпутацкіх [груп] ступае да неадкладна[й перабу]довы сваёй р[аботы], на брыгадны прынцып, каб шырокія працоўныя ма[сы ак]тыўны ўдзел у сацы[ялістычным] будаўніцтве і стаць на [ба]рацьбы за прамфінплян.

Паміж сэкцыямі дэпу[тацкіх груп] арганізоўваецца сацсп[аборніцтва] на лепшую пастаноўку [...]

Дэпутацкая група фа[брыкі] Лекерта вылучае ў яка[сьці] штатных інструктароў [...] справе 25 асоб, а [...] група фабрыкі «Сьцяг [індустры]ялізацыі» — 15 інстру[ктароў] аргмасавы аддзел гарс[авету].

Усім сэкцыям і групам дадзена баявая [...] змагацца за поўнае [...] і перавыкананьне плянаў [...] талу і рыхтаваць рапарт[ы], каб быць уключанымі ў [чырвоную] кнігу саветаў.

Рабочаму-вылучэнцу—усе умовы работ[ы]

Выканаць дырэктывы партыі і ўраду аб вылучэнстве

Вылучэнцам—штодзённую ўвагу і кіраўніцтва

Зробленая выбарачная праверка выкананьня пастановы ЦКК і ЦСПСБ аб вылучэнцах [illegible] паказала, што вылучэнцы на працу ў савецкі, гаспадарчы, кааперацыйны і прафсаюзны апарат рабочыя, працуючы на адказных участках па розных галінах сацыялістычнага наступу на ўсім фронце, сябе цалкам апраўдалі, [illegible] ўзорныя прыклады ў змаганьні з бюракратызмам [illegible]

Там, дзе партыйныя і прафсаюзныя арганізацыі [illegible] вылучэнцаў [illegible]

Але ёсьць яшчэ шэраг кіраўнікоў партыйных і прафсаюзных арганізацый [illegible]

[illegible]

На фабрыцы імя Кладзі Цэткін [illegible]

[illegible] іх хаваньня прадуктаў і афармленьня дакумантаў [illegible]

На фабрыцы «Дзьвіна» ігнараваньне вылучэнцаў [illegible]

[illegible]

Рабочыя-вылучэнцы, працуючыя ў [illegible]

Іофе.

Улічыць вурок рамонтнага цэху

Фабрыка «Дзьвіна» мае шмат вылучэнцаў на розных кіруючых пасадах. Т. Свырыдзенка быў вылучаны на пасаду загадчыка рамонтнага цэху, але за два гады сваёй працы ніхто не заслухоўваў яго даклад— як вылучэнца, не інструктавалі, як палепшыць работу цэху і г. д. Будучы такім чынам прадастаўлен сам сябе, ня маючы ніякай дапамогі, тав. Сьвірыдзенка з сваёй працай не справуляецца. Цэх мае шмат недахопаў.

Так аднасіцца да вылучэнца нельга. Вурок рамонтнага цэху павінны ўлічыць усе фабрычныя арганізацыі.

Аднаўленае кіраўніцтва фабрыкі павінна наладзіць сталую работу з вылучэнцамі. Неабходна склікаць фабрычны зьлёт вылучэнцаў і абгаварыць становішча работы з імі, узяўшы пад агонь бальшавіцкай самакрытыкі выяўленыя прарывы на фабрыцы і намеціць канкрэтныя мерапрыемствы па паляпшэньні работы фабрыкі, каб неадкладна выйсьці з палясы ганебных прарываў.

Аб выніках праверкі выкананьня пастановы ЦКК і ЦСПСБ аб вылучэнцах

(Пастанова аб'яднанага паседжаньня прэзыдыму гарКК—РСІ і гарпрафсавету ад [...] кастрычніка 1931 г.)

Заслухаўшы інфармацыю інспэктара РСІ т. Іофе аб выніках праверкі выкананьня пастановы ЦКК і ЦСПСБ аб вылучэнцах, прэзыдыум гарКК—РСІ і гарпрафсавету адзначае:

За апошнія 2 гады партыйныя і прафесыянальныя арганізацыі [illegible]

Значная частка вылучэнцаў [illegible]

У ахопленых праверкай установах і прадпрыемствах партыйнымі і прафсаюзнымі арганізацыямі, а таксама кіраўнікамі ўстаноў ня выканаваны дырэктывы ЦКК і ЦСПСБ ад 21 га сакавіка 1931 г. аб вылучэнцах у наступным:

1. Да гэтага часу ня ўведзена, як сыстэма, арганізацыя адпаведных курсаў гурткоў па падвышэньні палітычнага ўзроўня і кваліфікацыі вылучэнцаў (арганізаваны толькі курсы вылучэнцаў па лініі ЦРК, саюзтрансу і сэктары грамадзкага харчаваньня). Сталы вучот вылучэнцаў і іх практычная праца не вядзецца.

2. У большасьці абсьледваемых арганізацый ня створаны адпаведныя ўмовы, спрыяючыя нармальнай працы вылучэнцаў і хутчэйшаму прасоўваньню іх на больш адказныя пасады («Дзьвіна», панчошная і інш.). Даклады вылучэнцаў аб іх працы заслухоўваюцца вельмі рэдка (ЦРК, саюзтранс). Сувязь вылучэнцаў, працуючых у апараце, з фабрычна-завадзкімі арганізацыямі, якія іх вылучылі, зусім нездавальняючая. Апошнія адарваны ад вылучэнцаў і не дапамагаюць ім у працы.

3. З боку паасобных партыйных і прафсаюзных арганізацый на месцах няма канкрэтнага кіраўніцтва ў штодзённай практычнай працы вылучэнцаў («Дзьвіна», панчошная, чыгунка і ЦРК). Пастанова ЦКК і ЦСПСБ у большасьці прадпрыемстваў не прапрацавана. Друкам, асабліва за апошні час, зусім не звяртаецца ўвагі на асьвятленьне працы вылучэнцаў.

Прэзыдыум адзначае зусім нездавальняючае становішча працы з вылучэнцамі на фабрыцы «Дзьвіна», бюракратычныя адносіны да запатрабаваньняў апошніх з боку трыкутніка фабрыкі, неразуменьне шэрагам рабочых (больш адсталых) сутнасьці палітычнай важнасьці справы вылучэнства, недалюбліваньня вылучэнцаў, ігнараваньне іх, што тлумачыцца адсутнасьцю растлумачальнай работы і кіраўніцтва работай вылучэнцаў.

[...]

4. Няма належнай ува[гі ...]

3. ФЗМК і кіраўніка[м] прадпрыемстваў завесьц[і] вучот вылучэнцаў і іх пра[цы ...] чы адпаведныя ўмовы [...] шэньня тэарэтычнага [і ква]ліфікацыі вылучэнцаў і [...] іх на вышэйшую работу.

Праверыць магчымас[ьць ...] вылучэнцаў на вучобу [...] насьці сваёй работы [...] інш.).

4. Улічваючы, што [...] вылучэнцаў, працуючых [...] ад вылучыўшых іх выт[ворчых ...] нізацый стварае небясь[пеку адрыву] вылучэнцаў ад рабочых [...] стваў, катэгарычна пра[панаваць пар]тыйным і прафэсыянальны[м арганізаци]ям сурова прытрым[лівацца ...] тыйных дырэктыў аб [...] жывой сувязі з вылучэ[нцамі, перыя]дычна заслухоўваць і[х даклады ...] чы, намеціўшы шэраг [...] мерапрыемстваў, заб[яспечыць] нармальную работу [...] лепшае іх скарыстоўва[ньне].

5. Пытаньне адносна фабрыкі «Дзьвіна», з пр[...] кі прадстаўнікоў, асобна [...] на наступным паседжа[ньні прэзы]дыуму гарКК-РСІ.

6. Прапанаваць пар[тыйным] ячэйкам і фракцыям Ф[ЗМК ...] практычную работу з [...] з работай шэфскіх бры[гад ...] шчальнікаў, склікаючы [...] ніх па пытаньнях прац[ы ...] устаноў.

7. Рэдакцыі газэт[ы «Віцебскі] Пралетары» і шматты[ражкам арга]нізаваць матарыял па [...] ным асьвятленьні пра[цы вылучэн]цаў, перанёсшы ўзорны [вопыт] вылучэнцаў з адных пр[адпрыемстваў] і ўстаноў на другія.

8. Прэзыдыумы гарК[К-РСІ і гар]прафсавету папярэджв[аюць пар]тыйныя арганізацыі, [...] нікоў прадпрыемстваў [...] невыкананьне дырэкты[ў ...] цах будзе разглядацца [...] ваньне дырэктыў парт[ыі і ...] будуць прыцягнуты да [...]

Гэтую пастанову а[...] друку.

Барацьба за Кастрычнік у Польшчы

«Трэба чакаць значнага пагоршаньня гаспадарчай кан'юнктуры—заявіў прэм'ер - міністр польскага фашысцкага ўраду ў сваёй прамове на паседжаньні сойму». Крывая ідзе ўніз. Набліжаецца зіма голаду, нямінучых патрасеньняў—лямантуюць сацыял-фашысты ў «Работніку».

«Вёску зруйнавалі, 95 проц. насельніцтва ў становішчы голаду, а голаму разбой ня страшны, сьпяшайцеся прыняць экстраныя меры»—заклікае ўрад кулацкая газэта «Пяст»—і папярэджае: „інакш будзе позна, катастрофа набліжаецца“.

Такі тон усёй буржазнай фашысцкай і сацыял - фашысцкай прэсы ў Польшчы.

І сапраўды, катастрофа ўсёй народнай гаспадаркі Польшчы набліжаецца з нябачнай хуткасьцю. Буржуазія ведае, што гаспадарчая катастрофа [азна]чае канец фашысц[кай ды]ктатуры, канец панаваньня ўраду эксплёагатараў. Вось буржуазія і хапаецца за апошні сродак утрыманьня сваёй дыктатуры—ўзмацненьне белага тэрору.

Фашысцкі ўрад уводзіць ваенна-палявыя суды, шыбельніцы, растрэлы, фізычнае зьнішчажэньне рэвалюцыянэраў і авангарду пралетарыяту — камуністаў. Фашысцкі ўрад наладжвае, арганізуе карныя экспэдыцыі для «ўспакаеньня» вёскі. У „мірны“ час у гарадох і вёсках —стан аблогі. З кожным днём усё больш звужаецца манэўраздольнасьць фашысцкага ўраду. Улада шыбельніц, штыха і бізуна адчувае сябе няўпэненай, чуе што пад ёй гарыць грунт.

А між тым з кожным днём гаспадарчы крызіс усё больш і больш паглыбляецца і няма ніякай надзеі на зьмякчэньне крызісу, ніякой надзеі на палепшаньне сітуацыі.

Кожны дзень тысячы рабочых выкідваюцца на брук, папаўняюць армію беспрацоўных. Беспрацоўе прыняло такія памеры, што нават фашысцкі ўрад прымушаны прызнаць, што становішча пагражаючае. Па афіцыйнай статыстыцы налічваецца 380.000 беспрацоўных, а ў сапраўднасьці гэтая лічба ў два разы больш. Калі-ж дадаць тых беспрацоўных, якія нідзе не зар[эгі]страваны—гэта сельскагаспадарчыя рабочыя і рамесьнікі, дык мы атрымаем лічбу беспрацоўных, перавышаючую мільён чалавек.

Ня лепшае становішча і тых рабочых, якія на сёньняшні дзень маюць яшчэ работу. Палова з іх—паўбеспрацоўныя, працуюць 2—3 дні ў тыдзень. Гэтага «заработку» не хапае на кавалак хлеба, ня кажучы ўжо аб абутку і вопратцы. І тыя рабочыя, якія маюць поўную нагрузку, працуючы па 14—16 гадзін у дзень, зарабляюць столькі, што ня могуць прахарчавацца самі, і ні ў якім выпадку ня могуць пражыць з сям'ёй. Яны прымушаны за бясцэнак прадаваць свае апошнія лахманы, каб не загінуць з голаду.

Вёска зруйнавана. Пануе беззямельле, беспрацоўе, непамерна вялікія падаткі, расьце паўпэрызацыя, галеча і жабрацтва. І, нягледзячы на гэта, фашысцкі ўрад павялічыў яшчэ на 15 проц. усе катэгорыі падаткаў. Урад зьдзірае сродкі на ўмацаваньне свайго фашысцкага паліцэйскага апарату, на падрыхтоўку да вайны, да ўзброенага нападу на СССР. Бо менавіта ў гэтым, яшчэ большым нажыме на працоўныя масы, у вайне з СССР фашысцкі ўрад бачыць выхад з гаспадарчага крызісу, імкнецца выратавацца ад нямінучага краху, пагібелі.

На фоне жорсткага эканамічнага, аграрнага і фінансавага крызісу разгараецца клясавая барацьба за рэвалюцыйны выхад з крызісу, барацьба за Кастрычнік у Польшчы. Пралетарыят пад кіраўніцтвам камуністычнай партыі, адбіваючы атакі наступленьня капіталу, пераходзіць у контр-наступленьне.

Камуністычная партыя Польшчы, Заходняй Беларусі і Заходняй Украіны, загнаная фашысцкім тэрорам у глыбокае падполье, зьяўляецца адзіным кіраўніком, правадыром працоўных мас, стаіць на чале рэвалюцыйнага руху.

Кампартыя мабілізуе і арганізуе масы на рашучую барацьбу з фашысцкай дыктатурай, за дыктатуру пралетарыяту.

Стоячы на чале барацьбы за штодзённыя інтарэсы пралетарыяту і шырокіх мас працоўных, кампартыя заклікае, мабілізуе і арганізуе масы на барацьбу за Кастрычнік, за савецкую Польшчу. Пад баявы сьцяг кампартыі становяцца ўсё новыя і новыя рэвалюцыйныя атрады, мацнее фронт рэвалюцыі.

Ні граша—ураду падатку, голаду, беспрацоўя, тэрору і вайны—раздаецца па ўсіх вёсках Польшчы. Работы і хлеба—грыміць у горадзе. Гэтыя лёзунгі зьліваюцца ў адзін магутны, грозны, бязьлітасны для буржуазіі: «далоў фашысцкую дыктатуру—ката Пілсудскага. Няхай жыве рэвалюцыя, няхай жыве Савецкая Польшча!»

Недалёк той час, калі гэтыя лёзунгі ператворацца ў жыцьцё.

Л. Гак.

„Калі табе дрэнна працаваць, дык ідзі зноў да варштату“

Работніца фабрыкі «Дзьвіна» тав. **Лук'янава** была вылучана на працу ў фабрычнай сталоўцы ў якасьці намесьніка загадчыка. Прапрацаваўшы так некалькі месяцаў без усялякага кіраўніцтва і дапамогі, яе «высунулі» на працу ў другую сталоўку буфэтчыцай, нават з паніжэньнем акладу. У фабкоме Лук'янавай адказалі: «калі табе дрэнна працаваць, дык ідзі зноў да варштата».

Работніца Окунёва, якая шмат гадоў працавала на фабрыцы, вылучана культурным працаўніком, але ёй ня толькі не дапамагаюць у рабоце, а нават і не азнаёмілі з ёю.

Адносіны да вылучэнцаў на фабрыцы павінны быць палепшаны. Трэба стварыць добрыя ўмовы для іх працы.

Л.

צו די איבערוואלן פון די פאבזאווקאמען

די גאנצע ציל-אנווענדונג פון דער איבערוואל-קאמפאניע דארף זיין רעאליזירן כ' סטאלינס אנווייזונגען

ברייטער פאנאנדערוויקלען די אינטערנאציאנאלע דערציונג-ארבעט צווישן די נייע ארבעטער-שיכטן

סיסטעמאטיש זארגן פאר די קולטור-שטייגערישע באדינגונגען פון די ארבעטער

די איבערוואלן פון די פראפאריינען — א וויכטיקע פאליטישע קאמפאניע

לויטן באשלוס פון וו. צ. ס. פ. ס. דארפן מיר אין מעשך פונעם 25-טן אקטיאבער ביזן 25 נאיאבער דורכפירן די איבערוואל-קאמפאניע פון די פראפאריינישע ארגאנען.

די איבערוואלן פאלן זיך צונויף ווען מיר פירן א באלשעוויסטישן קאמף פאר פארענדיקן אויפבויען דעם פונדאמענט פון דער סאציאליסטישער עקאנאמיק, פארענדיקן אויספילן דעם פלאן פונעם 3-טן אנטשיידנעם.

די איבערוואלן קומען פאר אין דעם מאמענט, ווען יעדער ארבעטער האט זיך שוין באשיינפערלעך איבערצייגט אינעם זיג פון דער גענעראלער פאר-טיי-ליניע. מיר האבן שוין היי-יאר גע-לאזט דעם כארקאווער טראקטאר-גיגאנט, דעם אמא, אין 4-טן קווארטל וועלן אנהייבן ארבעטן די גיגאנטן: מאגני-טאגארסק, קוזנעצק, בערעזניקאווער און באבריקאווער כעמקאמבינאטן, ני-זשעגאראדער אויטא-זאוואד א. א. וו. מיר האבן ליקווידירט די ארבעטלאזי-קייט און דורכגעפירט די דורכויסיקע קאלעקטיוויזאציע אין די גרונט טחוע ריי-אנען. סע ווערט אויך אויסגעבע-סערט די שטייגער-באדינגונגען פונעם ארבעטער: דורך העכערן דעם ארבעטס-לוין, סאצסטראך, וווינבויונג און גע-זעלשאפטלעכע דערנערונג.

די באשטימונג פון צ. ק. וועגן דער קאאפעראציע, קאמונאלער ווירטשאפט, געזעלשאפטלעכע דערנערונג, פלייש און קאנסערוון-אינדוסטריע זיכערן די ווייטערדיקע פארבעסערונג פון דער שטייגער-באדינגונג פון די ארבעטער און אין דער צייט ווען מיר, אז אין די קאפיטאליסטישע לענדער הערשט דער קריזיס, הונגער און ארעמקייט אין די ארבעטער-קווארטאלן, ס'וואקסט די ארבעטלאזיקייט, ס'ווערט פארקלענערט דער ארבעטלוין, סאצסטראך א. א. וו. נאר וואס מער מיר וואקסן. ווערן אויך פארגרעסערט די אויפגאבן, וואס שטייען פאר אונדז און באזונדער פאר די פראפאריינען.

די וויטעבסקער אינדוסטריע איז פאר די דריי יאר קאלאסאל אויסגעוואקסן. דעם פינפיאריקן פלאן האבן מיר אנגע-הויבן מיט 36 אונטערנעמונגען, 7539 ארבעטער. אפן ערשטן סענטיאבער 1931 יאר איז די צאל אונטערנעמונגען אויסגעוואקסן אף 55, ארבעטער 23200 (ניט רעכענענדיק דעם וויטעבסקן אייזנ-באן), טויזנטער ארבעטער זיינען ניי-געקומענע פון די קליינבירגערלעכע שיכטן, וואס האבן זיך נאך ניט איבער-געקאכט אין פראלעטארישן קעסל. זיי דארפן אלע אריינגעצויגן ווערן אין די פראפאריינען, אין די פראדוקציר-באראַ-טונגען, אין סאצגעוועט און שלאגלע-ריי און זיי דארפן באקומען אן אינ-טערנאציאנאלע דערציונג.

אונדזערע פראפארגאנען האבן שוין א סאך דערגרייכונגען אין זייער ארבעט, נאר בא היינטיקן טאג האבן מיר נאך אין א סאך אונטערנעמונגען די ניט אויסגעפילטע פלענער—דאס איז דער רעזולטאט פון שלעכטער פראפאריי-שער ארבעט. מע האט ניט אויסגענוצט די דערפארונג פון די פארגעשריטענע בריגאדעס קעדיי פארבעסערן די אר-בעט פון די אפגעשטאנענע צעכן און בריגאדעס.

דעריבער דארפן מיר אזוי ארגאני-זירן די איבערוואל-קאמפאניע, אז די באריכטן זאלן דעריקער באלויכטן די שלאכט-פראגן פון דער אונטערנעמונג.

די איבערוואלן דארפן צוציען די ברייטע ארבעטער-מאסן און אויך דעם אינזשענער-טעכנישן פערסאנאל, קעדיי דורכקאנטראלירן די ארבעט פון די פראפאריינען, ווי אזוי האבן זיי זיך איבערגעבויט מיטן פאנעם צו דער פראדוקציע, ווי אזוי האבן זיי דורכגע-פירט אין לעבן כ' סטאלינס אנווייזונ-גען, ווי אזוי האבן זיי פאנאנדערגע-וויקלט דעם סאצגעוועט און שלאגלע-ריי.

די איבערוואלן דארפן מאביליזירן די ברייטע ארבעטער-מאסן ארום די שלאכט פראגן פונעם קאמף פאר אויספילן דעם פראמפינפלאן, ארום די פראגן פון ריכ-טיק ארגאניזירן די ארבעט-קראפט, באה-הערשן די טעכניק, איבערבויען די טא-ריף-סיסטעם און פארבעסערן די מאטע-ריעלע און קולטורעלע באדינגונגען פון די ארבעטער. ברייט פאנאנדערוויקלען די זעלבסטקריטיק, געבן אן אפשטויס די באריסער, אפגעשטאנענע און אפאר-טוניסטישע עלעמענטן.

די בעסטע שלאגלער, וואס האבן באוויזן העלדישקייט אינעם קאמף פארן פראמפינפלאן, וועלן אויך אף דער פראפאריינישער ארבעט באווייזן העל-דישקייט און וועלן אויספילן די וויכ-טיקסטע אויפגאבעס, וואס שטייען פאר אונדזערע פאבזאווקאמען אין זייער אר-בעט.

מיט באלשעוויסטישע טעמפן פאנאנ-דערוויקלען די איבערוואל-קאמפאניע, שליסן סאצגעוועטן צווישן די אונטער-נעמונגען אף בעסער ארגאניזירן די אי-בערוואל-קאמפאניע.

הונדערט פראצ. ארבעטער דארף זיך באטייליקן אין די איבערוואלן פון די פראפארגאנען!

„פראפינטערן" גרייט זיך צו די איבערוואלן

אונטער דער אנפירונג פון דעם פארטקאלעקטיוו, האט די פראפארגאני-זאציע פון פאבריק „פראפינטערן" דער-שלאגן זיך גרויסע דערגרייכונגען. א דאנק דער ברייטער מאביליזאציע פון די ארבעטער מיצאד דער פראפארגאני-זאציע האט די פאבריק אויסגעפילט דעם פינפיאריקן פלאן אין דריי יאר. גרויסע ניצחונעס האט זיך די פאבריק דערשלאגן אפן פראנט פון דער פינעס-טאפעטע. די פאבריק איז פרעמירט גע-ווארן דורכן פאלקאמפין מיט 1500 ר. און א רויטער פאן פון וויטעבסקן שטאטפראפראט. 125 פראצ. האט די פאבריק אויסגעפילט דעם פלאן פון דע-פאזיטן אין שפאר-קאסע. די פאבריק איז אריבער אף שטענדיקע מישמוי-רעס, וואס דאס האט געבראכט אז ס'איז ליקווידירט געווארן די אנפערזא-ניקייט. די פראפארגיזאציעס האבן זיך א קערגעטאן מיטן פאנים צו דער סטאלאווע, די ווארמעסן האבן זיך אף א סאך פארבעסערט. דאסזעלבע איז מיטן סאנמינימום.

איינעם מיט די דערגרייכונגען, פארמאגט די פאבריק א גאנצע ריי דורכבריכן. דער פאבקאם האט נאך ביז היינט ניט באוויזן צו באקעמפן דעם שענדלעכן דורכבריך אין פראנט פון קוואליטעט. דער בראק איז נאך זייער גרויס. ס'הינקט שטארק די מאס-ארבעט. ס'ווערט ניט געפירט קיין שום אינטערנאציאנאלע דערציונג. אלע גע-זעלשאפטלעכע ארגאניזאציעס ארבעטן זייער שוואך. די געזעורד-ארבעט און די אפיקארדסים קרייזן זיינען קאמאט ווי אינ-גאנצן ניטא אפן פאבריק. די נאצמינ-דערהייטן ווערן ניט באדינט אף זייער מוטער-שפראך. די פראפארבעט איז נאך אין די צעכן ניט איבערגעבויט מיטן פאנים צו דער פראדוקציע.

די פראפארגאניזאציע גרייט זיך צו די איבערוואלן. ס'איז אויסגעארבעט געווארן א קאנקרעטער פלאן פון ארבעט. אין אלע צעכן אף די ארבעטער-פארזאמ-לונגען האט מען באארבעט די ווענ-דונג פון אל.צ. ס.פ.ס.

19-טן אקטיאבער וועלן פארקומען די איבערוואלן פון פאבקאם. מען מוז באווארענען א 100-פראצענטיקן באזוך פון אלע א ר ב ע ט ע ר אף די א י ב ע ר וו א ל ן. די איבערוואלן מוזן גיין אונטערן צייכן פון איבערבוי-ען די גאנצע ארבעט לויט די אנוויי-זונגען פון כ' סטאלין, ארייניציען אלע ארבעטער אין פאריין, דערשלאגן זיך דערפירן דעם בראק ביזן מינימום, אופלעבן די ארבעט פון די געזעל-שאפטלעכע ארגאניזאציעס.

די געבליבענע טעג דארפן פאר-וואנדלט ווערן אין שטורעם-טעג און באלשעוויסטיש דורכפירן די איבער-וואלן. אוזדין, איגאלניקאוו.

דער „רויטער מעטאליסט" האט נאך קיין מאסן-ארבעט ניט פאנאנדערגע-וויקלט וועגן די וואלן פון די פראפ-ארגאנען

צום 14-טן אקטיאבער-יאנטעוו איז דער זאוואד געקומען מיט גרויסע ניצ-חונעס, א דאנק דעם ענטוזיאזם און אקטיווקייט פון דער ברייטער ארבע-טער-מאסע פון זאוואד, וועלכע אונ-טער דער אנפירונג פון פארטיי-קאלעק-טיוו האבן באוויזן זיינע איבערגעגעבנ-קייט דעם פינפיאר.

אויספילנדיק די פראגראם פון 1-טן כוידעש פון פערטן קווארטאל אף 103 פראצענט, האבן די ארבעטער גלייכ-צייטיק אף זיך גענומען פארזעצן פא-רויס די גענומענע טעמפן.

אף היינטיקן טאג ציילט דער זאוואד 650 שלאגלער אנשטאט 200 אין פא-ריקן יאר. מיר פארמאגן 81 בריגאדעס, פון זיי 23 אריבערגעפירט אף ווירט-שאפטלעכן אויסרעכענונג. פאר 9 כא-דאשים איז אין בריוו אנגעקומען 232 ארבעטער-פארשלאגן, וועלכע האבן געגעבן א גרויסע עקאנאמיע. מיט בילדונג זיינען ארומגעכאפט 450 מענט-שן. ליקווידירט די ניט שריפטקענטע-ניש 15 מאן און ווייניקשריפטקענטע-נישע אף 55 מאן.

מיר האבן זיך דערשלאגן דערפאלגן אין פראנט פון פארבעסערן די סאציאל-שטייג. באדינגונגען פון די ארבעטער אפן זאוואד. אין פארגלייך מיטן פא-ריקן יאר האבן מיר א וווקס פון אר-בעטס-לוין אנשטאט 4 ר. מיט 60 ק. א טאג האבן מיר איצט 5 רובל מיט 80 ק. ס'זיינען ארגאניזירט געווארן א ז. ר. ק. מיט א סטאלאווקע, וועלכער האט פאר דער לעצטער צייט אף א סאך פארבעסערט זייער ארבעט: עס האט זיך פארבעסערט דער אפלאזן און דער קוואליטעט פון די ווארעמסן, עס בויט זיך א שטאל אף 300 כאזיירים און א נייע סטאלאווע. 120 ארבעטער זיינען געווען דורכגעלאזן דורכן אפרו-הויז אין קוראָרט.

מיר האבן א וווקס פון פראפאקטיוו, וועלכער איז אויסגעוואקסן ביז 280 מאן, עס איז צוגעקומען אין פראפא-ריין 250 מאן.

אין פארגלייך מיט די דערגרייכונגען, האבן מיר נאך אפן זאוואד א סאך אומנארמאלקייטן אין דער ארבעט פון זאווקאם. עס איז נאך ניט גענוג אי-בערגעבויט די פראפארבעט, עס איז ניט איינגעשטעלט א ריכטיקער דיס-קאנט פון סאצגעוועט און שלאגלעריי. עס איז ניטא קיין ריכטיקער דיסקאנט פון די צעכקאמען. עס ווערט ניט גע-פירט קיין אנטשיידנער קאמף קעגן די פראגולן, סימוליאציע און באדריסע-ריי פון א טייל ארבעטער, שוואך גייט דער אופנעם אין פאריין פון די נייע ארבעטער אפן זאוואד. עס איז נאך ניטא קיין אנטשיידנער איבערבראך פון באהערשן די טעכניק, שוואך ווערט איינגעווארצלט די לענינישע נאצפאלי-טיק.

אין צוזאמענהאנג מיט די אנקומענ-דיקע וואלן פון די פאבזאווקאמען, דארפן מיר פאנאנדערוויקלען א גרויסע ארבעט אף מאביליזירן די ווענדונג פון אל.צ.ס.פ.ס. און דערשלאגן זיך א פול-שטענדיקע רעאליזירונג פון די 6 אנ-ווייזונגען פון כ' סטאלין, צוטרעטן אויספארשן, ווי איז אויסגעפילט דער קאלאפמאך מיטן מיירעוו-געגנט, אז עס זאל געזיכערט ווערן אן אויספילונג פו-נעם 5-יאר פלאן פון לאנדווירטשאפט-לעכע מאשינען אין דריי יאר אפן גרונט פון די באשטימונגען פון ערשטן צוזא-מענפאר פון אונדזער מעטאליסטן-פא-ריין.

מ א ט וו ע י ע וו.

מיר מוזן ארויסווייזן די גרעסטע אקטיווקייט צו די וואלן

(שוך-פאבריק „לעקערט")

אונדזער פאבריק קריכט ניט ארויס פון אירע גרויסע דורכברייסן. פארן כוידעש אקטיאבער האט די פאבריק אויסגעפילט דעם פראמפינפלאן אף 68,7 פראצ. דער פאבקאם האט זיך ניט איבערגעבויט מיטן פאנעם צו דער פראדוקציע, ער האט ניט מאביליזירט די ארבעטער-מאסע אין קאמף פאר ליק-ווידירן דעם דורכרייס. ס'איז ניטא קיין קאנקרעטע פלאנאווע ארבעט פון פאב-קאם מיט די צעכקאמען, די גאנצע אר-בעט שווימט אף די כוואליעס פון זעלבסטשטראם. ס'וואקסט די פליסעוו-דיקייט פון ארבעטס-קראפט, וואס דער-גרייכט קימאט ווי 151 כעג א כוידעש. זייער א שוואכע ארבעטס-דיסציפלין. פאראן פאלן וואס אף דער ארבעט קומט מען שיקרהיים. דער מיטגליד פון צעכקאם כ' בלאך האט גענומען 5 רובל בא איינעם א שיקער און ארויס אנשטאט אים ארבעטן. דער צעכקאם האט וועגן דעם געוווסט און האט קיי-נע מיטלען ניט אנגענומען.

אפן פאבריק קומען אן נייע ארבע-טער און אין פאריין ווערן זיי ניט אנגענומען. פאראן פאלן וואס בא די צעכקאמען ליגן אפ מעלדונגען כאדא-שימווייז אף צוגעמען אין פאריין. דער פאבקאם האט פארגעסן וועגן קולטור-שטייגערישער באדינונג פון די ארבעטער. די ארבעטער פרוי ווערט ניט באדינט מיט יאסלעס, קינדער-גערטנער. די ארבעטער ווערן ניט בא-דינט אף זייער מוטער-שפראך. אלע געזעלשאפטלעכע ארגאניזאציעס אר-בעטן ניט.

א גרויסער שולד פאלט וואס פארן יאר צייט האט זיך געביטן 6 פארזי-צערס פון פאבקאם א ביסל צייט האט דער פאבקאם געארבעט אן א פארזיצער.

די איבערוואלן פון פאבקאם דארפן דורכגיין אונטער די לאזונגען: פאר-ווירקלעכן דעם כ' סטאלינס אנוויי-זונגען, שלאגלעריש אויספילן דעם פראמפינפלאן, פארבעסערן די קולט-שטייגערישע באדינגונגען פון די אר-בעטער.

מיר מוזן ארויסווייזן די גרעסטע אקטיווקייט צו די איבערוואלן, מיט-העלפן דעם נייעם פאבקאם אין זיין גאנצער ארבעט.

קראסינער.

די בויונג האט זיך פארענדיקט

דער בערשטער-קאמבינאט טרעט אריין אין ריי די פינפיאר-גיגאנטן

דער בערשטער-קאמבינאט-איינער פון די 518 — ווערט געלאזט אין גאנג

[illegible]

דאס לייגט ארוף נאך א גרעסערע פאראנטווארטלעכקייט אין זין פון אויס-פילן די פראדוציר-פלענער אין אלע זייערע ווייזערס. דער ערשטער אר-בעטס-יאר פון דעם קאמבינאט וועט דארפן געבן א וווקס פון דער ארויס-לאזענער פראדוקציע אף 61,6 פראצ.

ה. רעלעס

צו נייע ניצחונעס

[illegible]

מיט בליי,—
היינט פלאקערט פאראקשנט אין ברויזיקע טעמפן,
מיט לייב און מיט לעבן געטריי.
ס'טרעטן פון וועג אפ די אלטינקע כורועס,
שנעל וועט צעזינגען זיך דער קאמבינאט.
פארויס, בריגאדירן, צו נייע ניצחונעס!
עס האט זיך אין שטורעם צעפלים אונדזער לאנד!

מיר ראפארטירן אונדזערע דערגרייכונגען

גלייכט זיך לויט

די וואכטעס פון די כ"כ קיסעלגאף פון שטעפער-צעך און ווילימס פון שרויפן-צעך זיינען געקומען מיט דערגרייכונגען אן געביט פון אויספילן דעם פראמ-פינפלאן.

דעם כ' ווילימס וואכטע פילט אויס די פראדוציר-פראגראם אף 140 פראצ, ארויסלאזנדיק אנשטאט 1000—1400 פאר שיך אין א וואכטע. דעם כ' קי-סעלגאפס וואכטע פילט אויס דעם פראמפינפלאן די גאנצע צייט ניט ווי-ניקער ווי אף 103 פראצ.

קיסעלגאפס און ווילימס וואכטעס

(שוך-פאבריק „לעקערט")

דאס אלץ איז דערגרייכט געווארן אדאנק דעם, וואס די וואכטעס האבן איינגאנצן איבערגעבויט זייער ארבעט לויט די אנווייזונגען פון דעם כ' סטא-לין. די בריגאדעס זיינען אריבערגע-פירט געווארן אף דער ווירטשאפטלע-כער אויסרעכענונג, ס'איז ליקווידירט די אנפערזאניקייט און אנאנימקע. יע-דער ארבעטער איז צוגעפעסטיקט צו זיין מאשין. ס'איז ריכטיק פאנאנדערגעשטעלט געווארן די ארבעטס-קראפט.

די וואכטעס זיינען איצט פרעמירט מיט אן איבערגאנגס פאן פון פאבקאם. אונטער דעם צייכן פון דער איבער-גאנגס-פאן דארפן זיי נאך מער פאר-שטארקן זייער ארבעט אין אלע היכ-זיכטן. די ארבעט פון די צוויי וואכ-טעס דארף דינען אלס ביישפיל פאר אלע איבעריקע וואכטעס פון דער פאבריק „לעקערט".

ק. אקטיאברינסקי.

אונטער דער אנפירונג פון דער לענינישער קאמוניסטישער פארטיי, זיינען געקומען די ארבעטער, אדמיניסטראטיוו-טעכני-שער פערסאנאל פון דער פאבריק „פראפינטערן" צום 14 טן אקטיאבער-יאנטעוו מיט א גאנצער ריי גרויסע ניצחונעס. די פאבריק איז באלוינט געווארן מיט 2 רויטע פאנען: איינע פון שטאט-סאוועט פאר אויספילן דעם פינפיאריקן פלאן אין דריי יאר און די צווייטע—פון שטאט פראפסאוועט פאר שלאגלעריי אויספילן און איבערשטייגן דעם פינפלאן.

פראפינטערנאווצעס! האלט הויך די פאנען! פארפעסטיקט דערגרייכונגען און גייט פארויס צו נייע באלשעוויסטישע ניצחונעס!

צו שטרענגער פאראנטווארטלעכקייט

דעם וויטעבסקן צ. אר ק. וועלכער פילט ניט אויס די דירעקטיוון פון צ.ק. וועגן דער שול

פארבעסערן די מאטעריעלע און שטייגערישע באדינגונגען פון די סטודענטן

די סטודענטן פון וויטעבסקער ייד-פעדטעכניקום ווערן מאטעריעל-שטיי-געריש באזארגט זייער שלעכט. ניט געקוקט אף די פילצאליקע באשטימונ-גען פון די העכערע ארגאנען און אויך אין שטאטישן מאסטאב, ווערן אבער צו דעם קיינע מיטלען ניט אנגענומען.

ווארעמעס, וועטשערע און פרישטיק באקומען די סטודענטן פון סטאלאווע נומ' 1, וועלכע ברענגט עס צופירן אין טעכניקום גופא, עס איז געווארן א סיסטעמאטישע דערשיינונג פון פאר-שפעטיקן ברענגען די פרישטיקן. אוי-סער דעם, וואס דאס שאפט רייען אין סטאלאווע, פארשפעטיקן א טייל סטו-דענטן צו די לימודים אף א האלב שא און מער. די ווארמעסן זיינען פון א אויסערגעווייגלעך שלעכט קוואליטעט. די מעניו איז געווארן א סטאנדארט — קרויט און קאשע, די בולבע טרעפט גאנץ אפט, אז זיי זיינען ניט צוקאכ-טע. די קרויט איז זויער און עקלדיק. די איינגעשטעלטע נארמע ברויט ווערט אפטמאל ניט ארויסגעגעבן.

די אדמיניסטראציע פון דער ער-שטער סטאלאווע באצים זיך שלעכט און גראב צו די סטודענטישע פאר-שטייער. ווען מען איז געקומען ריידן וועגן פארבעסערן די דערנערונג מיטן געהילפס-פארוואלטער כ. ק א ה א ן, האט מען באקומען פון אים הערן אזא ענטפער:

— „וואס זייט איר געקומען אהער פון „יעשיווע" מיינען", אדער „דעם „יעווופעדטעכניקום" איז אלץ ניט גע-פעלן" און קיין קאנקרעטער ענטפער אף די פראגן איז ניטא.

שוין א יאר צייט, אז עס ציט זיך די פראגע וועגן דיעטישער דער-נערונג פאר סטודענטן און צו קיין טאלק איז מען נאך ניט געקומען. א סאך סטודענטן נויטיקן זיך אונבאדינגט אין דער דיעטישער דערנערונג און אין קיין פאל קענען זיי דאס ניט בא-קומען. די אדמיניסטראציע און פראפ-קאם פון טעכניקום נעמען ניט אן קיי-נע מיטלען צו באקעמפן די וואלאקיטע און ביוראקראטיזם.

די סטודענטן נויטיקן זיך זייער אין א וועשעריי, אבער זיי קענען דאס אלץ ניט באקומען, אין דער צייט, וואס אין א גאנצער ריילערן-אנשטאלטן איז עס יא פאראן.

צו דעם אלץ מוז טייקעף נעמען א סאף. א ווארט וועגן דעם איניקן דארף באקומען דער וויטעבסקער שטאטישער ארבעטער און פויערשע אינספעקציע.

בריגאדע:

ד א וו י ד א וו,

ק א פ ל א ן.

ראציאנעל אויסנוצן די ארבעט פון לערער

אויב מיר האבן האיאר דערגרייכונ-גען לעגאבע פאראיארן אין היגיענט פון בעסער און באדייטנד באזארגן די שול-קינדער מיט שוכווארג און באקליידונג, איז אבער די ארדענונג פון באזארגונג אומרעגולאזבאר שלעכט אוועקגעשטעלט געווארן.

אנשטאט דעם, אז די שולן זאלן באקומען ארדערס אף צוטיילן צווישן די קינדער און די לעצטע זאלן אליין גיין אין מאגאזין קויפן, צוגעפאסט צו זייער מאס, קומט אויס אין גרעסטן טייל די פארוואלטערס פון די שולן אליין איינקויפן די שוכווארג און קליי-דונג לויט דער ראזמיארסטקע און ווערן פארוואנדלט אין אן איינצל-פאר-קויפער. אנשטאט צו פארנעמען זיך מיט דער מעטאדישער אנפירונג, אר-גאניזאציאנעלער און דערציונגס-אר-בעט, פאליטעכניזאציע פון שול, דורכ-פירן אין לעבן די באשטימונג פון צ"ק וועגן דעם שול-וועזן, קומט אויס דעם פארוואלטער אפגעבן זיין ענערגיע און צייט אף צופאסן די קינדער די זאכן, פירן געלט-כעשבוינעס — אויספילן די ארבעט פון אן אנגעשטעלטן פון קא-אפעראציע.

נאך א מאמענט: באם איינקויפן קען די שול ניט פארויסזען, וועלכע מאסן זיינען פאר איר נויטיק און אנשטאט צופאסן די שוכווארג און קליידונג צו די קינדער, קומט אויס צוקלייבן די קינדער צו די מאסן, וועלכע זיינען איינגעקויפט און ניט אלע מאל באקו-מען יענע, וואס דארפן באקומען אין דער ערשטער ריי.

דער שטאטישער בילדונגס-אינספעק-טאריאט דארף זיך מיט דעם פארינטע-רעסירן און גלייך אויסלעבן אט די אומנארמאלקייטן.

וו. ר.

אלע היסכייוועסן וועלן מיר אויספילן

אונטער דער ריכטיקער אנפירונג פון קפ(ב)ו האט די ניי-אינדוסטריע פון ווייסרוסלאנד אויסגעפילט איר פינפיאריקן פלאן אין דריי יאר. אין דעם העלדישן זיג פון דעם ארבעטער-קלאס פארנעמט די 8-טע לענטע פון דער פאבריק „פאן פון אינדוסטריאלי-זאציע" א בעקאוועדיקן ארט. זי האט די ערשטע אפן פאבריק אופגעהויבן די פאן פון סאצגעוועט און שלאגלעריי, באווייזנדיק פאר דעם גאנצן ארבעטער-קאלעקטיוו מוסטערן פון באלשעוויסטי-שער ארבעט. זי האט די ערשטע אין וויטעבסק אפן צווייטן יארטאג פון סאצגעוועט ארגאניזירט א פלאנאווע אפעראטיווע גרופע און אוועקגעשטעלט די גאנצע ארבעט אונטערן צייכן פון ווירטשאפטלעכער אויסרעכענונג, וואס עס האט געגעבן א סאך עקאנאמיע, און ליקווידירט די אנפערזאניקייט. אדאנק דעם האט די לענטע אף פיר טעג פארן טערמין געענדיקט די פרא-גראם פון 1-טן האלביאר, און אף דריי טעג פריער—די פראגראם פון דריטן קווארטאל.

פאר אקטיאבער-כוידעש איז דער פראמפינפלאן אויסגעפילט געווארן אין אלע זיינע ווייזערס. ס'איז אויך אויס-געפילט דער פראמפינפלאן אף די ערשטע טעג פון נאיאבער. איצט צו די לענטע אויספילן דעם פלאן פערטן קווארטאל דעם 20-טן דע-בער—אף 10 טעג פארן טערמין.

אף דער האלוואע „דריטער אנט-ווארט" דענער" האט זיך די גאנצע ל-ענטע אונטערגעשריבן אף 110 פראצ. כוידעשדיקער ארבעטס-לוין. איצט, צוזאמענהאנג מיט דער דורכפירונג פינעסטאפעטע, האט מען זיך אונטער-שריבן נאך אף 10 פראצ.

די לענטע איז איינע פון די סיוססטע אף אריינטראגן פארשייד-ראציאנאליזאטארישע פארשלאגן. מעשעך פון 15 טעג איז געווען אר-געטראגן דורך די שלאגלער פון לענטע 10 פארשלאגן. איר דערפ-טראגט די לענטע אריבער אויך אף איבעריקע. אדאנק איר איז געש-געווארן א בריגאדע פון ווירטש-לעכער אויסרעכענונג אויך אין 10-טער לענטע.

די לענטע פארזיכערט, אז אלע נומענע אף זיך היסכייוועסן אונט-דער אנפירונג פון דער קאמוניסטיש-פארטיי, אויספילן. מארגאלין.

ПАД ЗНАКАМ БАРАЦЬБЫ ЗА ДАЛЕЙШЫЯ ПЕРАМОГІ ПРАЙШОЎ 14-ы КАСТРЫЧНІК У КРАІНЕ САВЕТАЎ

У Харкаве ў кастрычнікаўскіх калёнах удзельнічала 300 тысяч чалавек. Донбас напярэдадні кастрычнікаўскай гадавіны даў рэкордную здабычу—звыш 141 т. тон вугалю. Харкаўскі трактарны завод перавыканаў кастрычнікаўскае заданьне.

Вэлё-завод імя Пятроўскага 7-га лістапада пусьціў новы цэх прывадных ланцугоў, якія дагэтуль вывозіліся з-за мяжы.

Адкрыты новы т э а т р, пушчана фабрыка-кухня для транспартнікаў.

У Кіеве ў дэманстрацыі прымалі ўдзел з в ы ш 170 тыс. працоўных. Спушчаны на ваду новы параход, электразварачнае судно і чатыры непаравых с у д н а. На прадпрыемствах адкрыты р а д новых цэхаў. Адкрыты палац польскай пралетарскай культуры, чырвонаармейскі тэатр, рабочы тэатр чырвонасьцяжнага заводу, камбінат рабочай асьветы і на заводзе «Ленінская кузьніца» адбылася перадача 20 самалётаў эскадрыльлі імя Пятроўскага.

У Баку ў дэманстрацыі ўдзельнічала звыш 100 тыс. чал. К гадавіне пушчаны завод для выпрацоўкі аўтамабільнага масла, дзесяткі н о в ы х буравых у прамысловых раёнах, новыя ц э х і на заводах імя Шмідта, Дзяржынскага і Монціна, новы ёдны завод у Сураханах. Адкрыты буйнейшы палац культуры ў Чорным горадзе. Адбылася закладка нафтаачысьцiцельнага заводу і будынку паліграфічнага камбінату.

У раёне Азербайджана адкрыты 3 МТС імя 14 й гадавіны.

У Нухе пушчаны новы шаўковамотальны завод—волат.

У Крывым Рагу адбылася закладка двух першых домен крыварожскага мэталюргічнага заводу.

Т. Орджонікідзе рапартуюць, што на падольскім заводзе «Дзяржшвэймашына» к кастрычнікавай гадавіне скончана будаўніцтва новай ліцейнай. На таганрогскім заводзе закладзены новы гіганцкі цэх цельнацянутых труб, скончана будаўніцтва новай 100 кілёмэтравай чыгуначнай лініі Кузьнецк Мундыбаш - Тамыртаў, адкрываючай п у ц ь к багацейшым месцарадзкэньням вугалю і жалеза і к лясным масывам.

Звыш 150 тыс. пралетараў дэманстравалі ў Адэсе. Гадавіна тут азнаменавана пускам 17 буйных будаўнічых аб'ектаў, у тым ліку новага газавага заводу, магутнага кавальнага цэху на сударамонтным заводзе імя Марці і інш. Адкрыты 5 новых МТС, аэравакзал, новыя сталоўкі і інш.

Кастрычнікаўскія ўрачыстасьці ў Маскве

6-га лістапада на ўрачыстым пасяджаньні Моссавету і рабочых-ударнікаў з вялікім дакладам аб міжнародным і ўнутраным становішчы СССР у зьвязку з 14-й гадавінай Кастрычніка выступіў старшыня СНК СССР т. Молатаў. 6-га лістапада ў Калённым залі дома саюзаў адбылася сустрэча ўдарнікаў маскоўскіх прадпрыемстваў з замежнымі рабочымі дэлегацыямі.

ВЫБАРЫ Ў САВЕТЫ ПЕРАНОСЯЦЦА НА 1932 ГОД

З прычыны таго, што папярэднія выбары ў саветы скончыліся фактычна ў 1931 годзе, ЦВК СССР пастанавіў перанесьці выбары ў сельскія і гарадзкія саветы і скліканьне раённых і краявых зьездаў саветаў, а таксама зьездаў саветаў аўтаномных рэспублік на 1932 год.

Новыя намесьнікі Наркомаў

Прэзыдыум ЦВК СССР прызначыў т. Сьмілгу намесьнікам старшыні Дзяржпляну СССР і т. Беленькага Захара — нам. старшыні НК-РСІ СССР.

З лістоў рабселькораў

Вялікадзяржаўным шавіністым ня месца ў навучальнай установе

Белмова студэнтамі вэтэрынарнага інстытуту ўжываецца надзвычайна невыстарчальна, нягледзячы на тое, што аб гэтым ня раз пісалася ў «Віцебскім Пралетары» і ў насьценгазэце „Чырвоны вэтэрынар", ніхто на заметкі не рэагаваў. Матар'ялы, пададзеныя акадэмгрупамі ў прафком на вялікадзяржаўных шавіністых, дагэтуль не разабраны. Ёсьць студэнты на чале з Бардоўскім, якія пераводзяць лекцыі з беларускай мовы на расійскую. Студэнты—Марозаў, Падзёрын і Ярашэвіч адмаўляюцца ад ужываньня белмовы.

Трэба жорстка ўдарыць па канкрэтных носьбітах вялікадзяржаўнага шавінізму. Не павінна быць месца ў шэрагах студэнтаў тым, хто скажае ленінскую нацыянальную палітыку.

Драпкін І. М.

Ганьба п'яніцам і зрыўшчыкам спаранай

За апошнюю дэкаду побач з некаторым павялічэньнем процанту сьледваньне спараных паравозаў, маецца шэраг агідных фактаў зрыву спаранай язды.

Так, 30-га кастрычніка машыністы Мядзьведзяў з сваім памочнікам Бутровым зьявіліся на паравоз п'янымі. З прычыны гэтага цягнік ня быў сваечасова адпраўлены.

Трэба павесьці самую рашучую барацьбу супроць прагульшчыкаў—зрыўшчыкаў спаранай.

Прафсаюзныя арганізацыі павінны безадкладна рэагаваць на кожны выпадак парушэньня працдысцыпліны.

Мядзьведзеў і Бутроў павінны атрымаць па заслугах.

Зноў аб касіры Іванове

Нядаўна ў газэце «Віцебскі Пралетары» пісалася аб таварным касіры ст. Сушчова Іванове Міколе, як аб п'яніцы.

25 га кастрычніка пры праверцы таварнай канторы і пакгаўзу ст. Сушчова высьветлілася, што груз з пакгаўзаў выдаецца бяз выкупу, па запісках прыватнага характару касіра Іванова. Так, 21-га кастрычніка Новаржэўскаму райпатрэбсаюзу быў выдан адзін вагон пшанічнай мукі, прыбыўшая са ст. Днепрапятроўск па накладной № 83094, бяз выплаты грошай за правоз.

Пры зьлічэньні дакумантаў, знаходзячыхся ў Іванова, з наяўнасьцю грузаў у пакгаўзе, высьветлілася, што дакумантаў у касе маецца на 5 вагонаў вотруб'я, 3 вагоны солі і 5 вагонаў жыта, а ў наяўнасьці толькі 3 вагоны вотрубья, 1 вагон солі і 2 вагоны жыта. Вывезена бяз уплаты за правоз 2 вагоны вотруб'я, 2 вагоны солі і 3 вагоны жыта.

За злачынную нядбайнасьць Іванов павінен быць прыцягнуты да суровай адказнасьці.

Грузчык.

Дрындрожыку ня месца ў партыі

Старэйшы брыгадзір калгасу «Чырвоная слабодка», Міхалёўскага сельсавета, Дрындрожык Сямён, член партыі, падрывае працу калгасу.

Ён няправільна запісвае калгасьнікам адпрацаваныя гадзіны. Сваім сябрам ён запісвае больш гадзін, чымся астатнім. Тое ж самае назіраецца пры выдачы мукі.

Партыйная ячэйка павінна прыняць рашучыя меры да Дрындрожыка, які сваёй «работай» ганьбіць званьне члена партыі.

Н.

Пакласьці канец нядбайнасьці

Агенты руху ст. Бычыха безадказна адносяцца да даручанай ім работы. Блёкапаратам, дзе сканцэнтравана ўся адказнасьць па бясьпецы руху цягнікоў, дзяжурныя ня кіруюць. Дзяжурныя сыстэматычна не даюць адпраўленьня цягнікам, з за чаго на ст. Езярышча цягнікі спыняюцца ля ўваходнага сэмафору і рвуць сьцяжкі. Прызначаны тры месяцы таму назад на ст. Бычыха начальнік станцыі, да гэтага часу знаходзіцца на ст. Езярышча, дзе ён працаваў раней.

Трэба пакласьці канец нядбайнай працы.

Прахоны.

Новая паліклініка ў Віцебску

У працэсе сацыялістычнай будоўлі, нам прыходзілася пераносіць ня мала цяжкасьцяў, але пад кіраўніцтвам кампартыі, пралетарыят крок за крокам ня толькі перамагае гэтыя цяжкасьці, але і ажыцьцяўляе лёзунг «дагнаць і перагнаць».

Адным з такіх цяжкіх участкаў нашага будаўніцтва было аказаньне мэдычнай дапамогі працоўным.

Зараз-жа, пад кіраўніцтвам гаркому партыі, гарсавету і гарпрафсавету і гэтая цяжкасьць перамагаецца. 7-га лістапада ў Віцебску адчынілася новая паліклініка. Абсталяваная па апошняму слову навукі і тэхнікі, з аддзяленьнямі па ўсіх спэцыяльнасьцях: электра-сьветалячэбніцы, рэнтгенаўскім габінетам, з абортным аддзяленьнем і зубалячэбным аддзяленьнем паліклініка ня толькі ў значнай ступені вырашае пытаньне аказаньня мэдычнай дапамогі, але і ажыцьцяўляе лёзунг «дагнаць і перагнаць». Вялічэзны будынак з надта прыгожымі габінэтамі, з высокакваліфікаванай дапамогай кансультацыяй прафэсароў, паліклініка, можна сьмела сказаць, зьяўляецца пакуль адзінай у Беларусі. Гэта буйнае дасягненьне ў справе аховы здароўя зьяўляецца адной з бязьлікіх перамог сацыялістычнай будоўлі пралетарыяту.

А. М. Пэўзьнер.

ЯПОНА-КІТАЙСКАЯ ВАЙНА Ў ПАЎНОЧНАЙ МАНЧЖУРЫІ

Баі на рацэ Ноні

Бамбардыроўка Цыцыкара

ШАНХАЙ. Становішча ў Манчжурыі за апошнія дні надта абвастрылася з прычыны таго, што японцы перанесьлі ваенныя дзеі ў Паўночную Манчжурыю. Нядаўна японцы спрабавалі прыбраць к рукам Хэйлуцьзянскую правіцыю пры дапамозе свайго наймiта—кітайскага генэрала Чай-хан-вена і пры гэтым узарвалі мост на р. Ноні на Таонань-Цыцыкарскай чыгунцы. Японцы паслалі к масту вялікія ваенныя сілы з відавочнай мэтай спрацаваць канфлікт і захапіць канечны пункт чыгункі Цыцыкар, дзе дарога злучаецца з Кітайска Усходняй чыгункай. У першым бai на р. Ноні японскія войскі колькасьцю да 700 чал. панесьлі паражэньне. Японцы падвезьлі падмацаваньне і ў выніку ўпартых, працяглых баёў разьбілі в о й с к а ц ы ц ы к а р с к а г а генэрала Ма. У часе бою японцы страцілі 36 забітымі і 148 параненымі. Страты кітайцаў куды большыя.

Цыцыкар і адступіўшыя войскі Ма ўвесь час бамбардыруюцца японскімі самалётамі. Японцы падвозяць падмацаваньне і адначасова распаўсюджваюць правакацыйныя чуткі росьце бандытызму ў паўночнай Манчжурыі, асабліва нібы ў ваколіцах Харбіна.

Паведамляюць, што камандаваньне японскай арміяй у Манчжурыі генэрал Хондзіно патрабаваў прысылкі трох новых дывізій з Японіі, а таксама тэрміновай адпраўкі часткі войск з Карэі. Адначасова японцы перадалі новы транспарт зброі і амуніцыі генэралу Чай-хан-пену, тлумачуючы, відавочна, новае наступленьне гэтага свайго наймiта на Цыцыкар.

З прычыны таго, што ёсьць звесткі, ніба Ліга нацый мае намер адмовіцца на ўмешвацца ў падзеі, прадстаўнік японскага міністэрства замежных спраў, заявіў, што Японія не дапусьціць, каб Ліга нацый прадпісала ўмовы ўрэгуляваньня манчжурскага канфлікту. Японская газэта «Н[illegible]» прама заяўляе: «адбываецца сапраўдная вайна і Японія павінна яе выцягваць яе. Трэба разумець, што Японія прыносіць у ахвяру жыцьцё 200 салдат ня дзеля рамонту нейкага мосту».

Склад новага ангельскага ўраду

Старшыня савету міністраў Макдаланьд, яго намесьнік Балдуін, міністр фінансаў Нэвіль Чэмберлэн, гандлю — Рэнсімэн, замежных спраў—Саймон, унутраных спраў—Самуэль. Усяго з 20 ці міністраў—11 кансэрватараў, 5 лібэралаў і 4 нацыяналлейбарыстых.

Чарговая камэдыя ў польскім апэляцыйным судзе

ВАРШАВА, 8. У апэляцыйным судзе скончылася слуханьнем справа Палянскага, якая была адкладзена ў зьвязку з рашэньнем суда вытварыць агляд фізычнага становішча абвінавачваемага. Запрошаныя судом урачы-спэцыялісты вынесьлі заключэньне, у якім лічаць, што хоць Палянскага нельга аднесьці да фізычна ненармальных, але ўсё-ж ён падлягае фантазёрству і галюцынацыям. Пасьля заключэньня экспэртызы выступіў пракурор, які патрабаваў суровага пакараньня для Палянскага. Абаронцы ў сваіх прамовах дапусьцілі рэзкія антысавецкія выпады.

Апэляцыйны суд зьменшыў кару Палянскага да 3-х год, з залікам папярэдняга зьняволеньня. У прыгаворы адзначана, што суд прыняў пад увагу псыхічнае становішча Палянскага а таксама і тое, што «замах ня меў бы сур'ёзных вынікаў».

Савецкі тормаз Матросава

ПАРЫЖ, 8. Скончылася [illegible] міжнароднага чыгуначнага [illegible] юзу, на якім прысутнічалі [illegible] сама прадстаўнікі НКШЗ. [illegible] большы інтарэс прадста[illegible] абгаварэньне пытаньня аб [illegible] матычных тармазох. Тэхн[illegible] камісія, якая займалася в[illegible] цоўкай міжнароднага стан[illegible] нага аўтаматычнага тор[illegible] заявіла, што яна не пас[illegible] прапрацаваць пытаньне.

Як перадаюць, у сапраўд[illegible] ці гэтая адцяжка выкл[illegible] тым, што савецкі тормаз [illegible] росава, здавальняючы [illegible] дадатковым тэхнічным [illegible] баваньням звыш станда[illegible] 33 патрабаваньняў, мае [illegible] ўсе шансы атрымаць м[illegible] роднае прызнаньне, будучы [illegible] сваёй якасьці вышэй тор[illegible] швэйцарскага і аўстрыйска[illegible]

Савецкія дэлегаты пат[illegible] валі ўключэньня прадста[illegible] СССР у тэхнічную ка[illegible] Пасьля супраціўленьня [illegible] камітэта было прынята ка[illegible] міліне рашэньне аб уклю[illegible] Савецкага саюзу у вялікую [illegible] гарацыю запрасіла ўдзелу [illegible] 1932 году для тэсту. Саве[illegible] гарацыя запрасіла ўдзелу [illegible] СССР у 1932 годзе [illegible] сутнічаць на дасьледаванні [illegible] тормазах.

Сьвяткаваньне 14-й гадавіны Кастрычніка за мяжой

Англія.

ЛЁНДАН. 7-га лістапада з усіх бакоў гораду ў цэнтральны пункт рухаліся калёны рабочых з чырвонымі сьцягамі. На мітынгу прысутнічала 10.000 рабочых. Выступалі прадстаўнікі ангельскай КП і ангельскія рабочыя, што прыбылі нядаўна з СССР.

Амэрыка.

НЬЮ-ЁРК. 7-га лістапада ва ўсёй краіне адбыліся мітынгі і дэманстрацыі. У Нью-Ёрку на [illegible] ўдзельнічала 20 [illegible] чал. Шмат у якіх [illegible] былі разгоняны паліцыяй [illegible] кіраваць [illegible] кліках [illegible] сьлёзацечным [illegible] газам [illegible]

Нямеч[illegible]

БЭРЛІН. 8-га [illegible] усіх рабочых цэнтрах [illegible] адбыліся мітынгі [illegible] сьвяткаваньня 14-му Кастр[illegible] У некаторых гарадох на [illegible] ўсіх сьцяганы [illegible] кальць [illegible]

Тов. Кашэн аб 14-й гадавіне Кастрычніка

ПАРЫЖ, 9. У перадавой «Юманітэ», прысьвечанай 14-й гадавіне Кастрычніка, тав. Кашэн паказвае, што зараз, праз 14 год, пралетары ўсяго сьвету могуць пераканацца ў тым, што толькі пралетарская дыктатура змагла перамагчы і пабудаваць сацыялізм у краіне з 160-мільённым насельніцтвам.

Калі капіталізм, — прыстушыў Кашэн, — ня можа [illegible] зьвяртаюцца [illegible] [illegible] ў крызісе [illegible] Кашэн нагадвае [illegible] чарговы [illegible] лёзунг Масквы—гэта [illegible] перамога пралетарыята [illegible] 1917 году.

Калі капіталізм, піша т. Кашэн, — пры[illegible] ваньні крызісу [illegible] пераможны [illegible] ўсебаковага [illegible] капіталізму, [illegible] пагрэда, [illegible] па выразных і [illegible] сьвецтве.

Нарада рэдактароў шматтыражак насьценгазэт і штодзёнак

Сёньня, а 6 з паловай гадзін увечары, у памяшканьні р э д а к ц ы і (Палац працы, пакой № 40) адбудзецца нарада рэдактароў шматтыражак, насьценгазэт і штодзёнак па вельмі важных пытаньнях. Яўка абавязкова.

Культпроп гаркому КП(б)Б

Рэдакцыя «Віцебскі Пралетары»

Усім загадчыкам гарадзкіх школ прапануецца тэрмінова атрымаць у магазыне БКС № 2 (побач з цыркам) ордэры на абутак для школьнікаў і ў 3 дзённы тэрмін выкупіць. Бацькі павінны зьявіцца ў магазын з каапэрацыйнымі кніжкамі.

12-га лістапада, а 12½ гадзін дню, у памяшканьні дому асьветы адбудзецца нарада загадчыкаў рабочых школ сумесна з выкладчыкамі і старшынямі вучкомаў На абвестцы дню: справаздача загадчыкаў аб становішчы школ. Запрашаюцца члены сэкцыі нарасьветы.

Нарада кліентуры чыгункі і дзяржпараходства

12-га лістапада, а 6-й гадзіне вечары, у памяшканьні РСІ (пакой № 4) склікаецца нарада кліентуры чыг. і дзяржпараходства па пытаньні ўрэгуляваньня пагрузкі і выгрузкі цяжараў і падачы вагонаў.

Яўка кіраўнікоў прадпрыемстваў гандлёвых арганізацый і ўстаноў абавязкова.

ГарКК [illegible]

Адказны рэдактар Ю. С[illegible]

ДЗЯРЖЦЫРК

СЁНЬНЯ і штодзённа ГРАНДЫЁЗНАЕ ПРАДСТАЎЛЕНЬНЕ у 3-х аддзял.

ПЕРАМЕНА ПРАГРАМЫ.

КЛЕО ДАРОЦІ—II цыкл—1) [illegible], 2) [illegible] альбом, 3) фантастычнае перапілоўваньне жывых людзей і шмат іншых нумароў.

3 АМОС 3—людзі [illegible]—100 сальто. 5 КЛІКЕТ 5—камбінацыйны акт.

ЭЙНЗН і ХІТРОЎ—муз. [illegible]

Агульны састаў праграмы 17 лепшых нумароў цыркавога жанру.

Пачатак у 8½ гадз. увеч. Каса адчынена з 12-ці гадз. да 3-х гадз. дня і з 5-ці гадз. да 10 ці гадз. увечары.

Па ўсіх пытаньнях звяртацца ў кантору Дзяржцырку з 11 да 3 гадз. дня.

Белдзяржтэатр. Дзяржаўны яўрэйскі тэатр БССР. Мастацкі кіраўнік засл. артыст рэспублікі М. Рафальскі.

11, 12 і 13 лістап.—апошнія спэктаклі:

Прэм'ера! ГОЛЯ, ЖЫВЁМ у 4-х дзеях.

Пачатак а 8½ гадз. увеч. — Білеты прад. у касе тэатру

АБ'ЯВА.

Праўленьне ЖАКТ № 6 паведамляе ўсіх пайшчыкаў і жыхароў, што 12-га лістапада, а 6 й гадзіне увечары, у памяшканьні клюбу «Парыжскай камуны» адбудзецца

АГУЛЬНЫ СХОД

з абвесткай дню:

1) Справаздача праўленьня.

2) Інфармацыя аб разбуйненьні ЖАКТ.

Сход будзе правамоцным пры любым зборы праз адну гадзіну пасьля прызначэньня пачатку сходу.

Яўка абавязкова.

Праўленьне ЖАКТ.

1606—2—1

ГАРТЭАТР (Канатная вуліца). УПРАВА ВІДАВОШЧНЫХ ПРАДПРЫЕМСТВАЎ БССР

СПЭКТАКЛІ ТЭАТРУ МУЗЫЧНАЙ КАМЭДЫІ.

СЁНЬНЯ, серада, 11-га лістапада,

РОЗ-МАРЫ

муз. Статгардт і Фрымль, тэкст Фэона і Ціпот.

Пач. а 8½ г. увеч. Білеты ў касе тэатру з 12—2 і з 5—10.

БЕЛДЗЯРЖКІНО

СПАРТАК. Пач. 1-га сэансу а 6½ г.

З 11-га лістапада—замежны фільм

Шпоркасьць і націск

з удзелам Гарольда Лойд.

Білеты сапраўдны толькі на тот сэанс, на які яны ўзяты. Спазьніўшыяся ня будуць упушчаны ў тэатр.

ПРАЛЕТКІНО. Пачатак 1-га сэан. а 6 г. 30 хв.

З 11-га лістапада—

ДЗЬВЕ МАТКІ

драма ў 6 част.

Каса адч. з 5-ці гадз.

АБ'ЯВА.

З прычыны атрыманьня бюлетнёў парадак расплаты, абвешчаны ў газэце «Віцебскі пралетары», за 1-е лістапада г. г. № 242, адмяняецца і надалей выплату рабіць выключна па бюлетэнях.

СТРАХКАСА.

1602—1—1

З 1-га лістапада

ГАРЛІТ (упаўнаважаны галоўліта)

ПРЫМАЕ ШТОДЗЁННА з 10-ці да 2-х гадз. дню у Белдзяржкіно (Вакзальная, 26) і з 2-х дню да 4-х гадз. увечары— у пам. Гарсавету.

1577—3—2

Тэрмінова патрабуюцца ДВА батоншчыкі. [illegible] Аплата па згодзе. Зварочвацца [illegible] МББ [illegible] 20.

1604—2—1

ПРОЦІВАЧУМНАЙ БІО ФАБРЫЦЫ № 5 у саўгас Дойжы патрабуюцца РАХУНКАВОДЫ. Аплата па згодзе.

1597—1—1

Віцгрупком друкароў з жалем абвяшчае аб сьмерці пасьля цяжкай хваробы, старога рабочага

Яна Архіпавіча Іванова

Працаўнікі Віцебскага міжрайённага аддзяленьня Белсельгасзабеспячэньня выражаюць сваё спачуваньне кіраўніку аддзяленьня

т. ХВЕДЧАНКА ПРАКОПУ АНДРЭЕВІЧУ

з прычыне сьмерці яго сына Ліва, пасьледаўшай 9-га лістапада.

Вынас цела адбудзецца сёньня, 11-га лістапада, а 12 гадз. дня з памяшканьня [illegible] бальніцы на Сямёнаўскія могілкі.

АБ'ЯВА.

З 5-га лістапада 1931 г. кантора 4-га будаўнічага ўчастку МОСНІЗДОРБУДУ ў г. Віцебску, з прычыны канчатковай ліквідацыі і прадстаўленьня справаздачы, ЗАКРЫВАЕЦЦА.

Усім асобам і ўстановам, якія маюць [illegible] да 4-га будаўнічага ўчастку «Моснізлорбуду» звяртацца ў Москву, [illegible] «ЖЭЛДОРСТРОЙТРЕСТ» № 7.

1596—3—2

Ліквідком.

АБ'ЯВА.

Даводзіцца ДА ВЕДАМА АБАНЭНТАЎ ЯЛАГІНСКАГА РАЁНУ, [illegible] з 3-га лістапада будуць пераключаны на электраэнэргію Белгрэса напружаньсьцю 220 вольт. Кантора Белэнэрга прапануе ўсім абанэнтам зьявіцца да 13-га лістапада ў кантору Белэнэрга (вул. Калініна, 22) і зарэгістравацца. Асобы, якія ня будуць за гэты тэрмін зарэгістраваны, будуць выключаны без папярэджваньня.

1579—3—3

На падставе пастановы НК працы БССР ад 31/VIII—1931 г. за № 38' абвешчанай у газэце «Сав. Бел.» за № 205 ад 6/IX г. г. аб вучоце працуючых пэнсыянэраў, ВІЦГАРСТРАХКАСА прапануе усім наймальнікам-страхавальнікам гор. Віцебску і раёну пачынаючы з 1/X—1931 г., у абавязковым парадку прадставіць у страхкасу разам з разьліковай ведамасьцю страхавальніка

ЗЬВЕСТКІ АБ ПРАЦУЮЧЫХ У ІХ ПЭНСЫЯНЭРАЎ СТРАХКАСЫ

па наступнай форме:

№№ па ч.	Прозьвішча, імя і імя па бацьку	№ яго асабовай пэнс. карткі	Зарплата за справаздачны месяц	З якога часу працуе	Калі звольнены
1	Мартынаў Мікалай Васільлеў	120—п.	75 р.	20/IX	—
2	Купрыянаў Пётра Янкаў	1250	—	—	20/IX

Подпіс адказнай асобы прадпрыемства альбо ўстановы

УВАГА. У выпадку, калі на прадпрыемстве альбо ўстанове за справаздачны месяц не працавалі пэнсыянэры, належыць зрабіць наступную адзнаку на адвароце статталёну—«У паказаным месяцы пэнсыянэр не працаваў».

За непрадстаўленьне патрабаваных зьвестак адказныя за гэта асобы будуць аштрафаваны як за непрадстаўленьне ведамасьцяй.

1 лістапада 1931 г.

ВІЦГАРСТРАХКАСА.

1594—3—2

ЗГУБЛЕНЫ наступныя дакументы: камсам. білет, саюзны білет нарпит, харч, даведка аб рабоце, выд. Саюзхлебам, даведка, выд. аддз. грамадзк. харч. ЦРК, аб скасав. шлюбу, выд. ЗАГС, даведка аб раб. на цагельным заводзе. Усе дакум. на імя Крыжэвіча Г. І.

Вопытны настаўнік (з многагадовай практыкай) дае урокі па матэматыцы, рускай і нямецкай мовах. Зварочвацца, Вараб'ева № 17 (каля турмы) Раскін.

Мяняю ПАКОЙ разьм. 17 мэтр. з усімі выгодамі ў Ленінградзе на 2 пакоі таксама з усімі выгодамі ў Віцебску. Даведацца Б.-Ільлінская 9 ад 5—8 гадз. веч. у кв. Геймана.

1601—1—1

Віцебліт № 1.

Друкарня «Камінтэрн», Вальшэвіцкая, 10.

Тыраж 10.000